



Primorski

D N E V N I K

št. 190 (16.227) leto LIV.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, raznožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebusi, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481 533382

CEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

1500 LIR POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI
Spedizione in abbonamento postale 45%
Art. 2, comma 206, legge 662/96 - Filiale di Trieste



EUROSAVA TRIESTE TEL. 361177

SREDA, 12. AVGUSTA 1998

TRGI / VERIŽNA REAKCIJA V AZIJI, EVROPI IN AMERIKI

Japonske gospodarske težave porinile navzdol svetovne borze

Evropski trgi nazadovali za okoli tri odstotke - Pesimizem prevladoval v Wall Streetu

MILAN - Veter azijske gospodarske krize je včeraj krepko zapihal na vseh azijskih borzah, nato pa povzročil verižno reakcijo na evropskih in ameriskih denarnih trgih. Včerajšnji dan bo nedvomno ostal zapisan kot črn torek v zgodovini borze, saj so v Aziji in Evropi glavne borze izgubila okoli 3 odstotke, Wall Street pa je na polovici delovnega dneva zgubljal 2 odstotka.

Včerajšnji val pesimizma je izzval zlasti japonski premier Obuchi, po katerem bo japonska ekonomija potrebovala vsaj dve leti zdravljenja, težavam japonske ekonomije pa se je pridružila se bojazen, da bo Kitajska devalvirala svojo devizo in s tem izzvala verižno reakcijo devalvacij, ki bi imele kot posledico nujno manjši izvoz na azijska tržišča.

Prejšnji teden so svetovne borze uspele premostiti podoben črn dan, prihodnji dnevi bodo pokazali, če bo na svetovnem trgu zdravilo tudi za včerajšnji padec.

Na 2. strani



KOSOVO / BOJI SE NADALJUJEJO

NATO razmišlja o letalskem posegu

O tem bo govor danes na zasedanju sveta NATO, a sklepa o posegu ni pričakovati



Doping v »calciu« ni več tabu

RADO GRUDEN

Po rusilnem dopinskem potresu na touru, kjer je policija dobesedno razpolovila število udeležencev, je v teh dneh za podoben (ali se hujsi) potres poskrbel trener nogometašev Rome, Ceh Zdenek Zeman. V nekem intervjuju je namreč spregovoril o jemanju poživil v nogometu, v ne preveč diplomatskem jeziku pa je tudi obtožil Del Piera in Viallija, da njune mislice niso zgolj posledica trdega treninga.

Zeman je s tem dregnil v srčenje gnezdo, saj je doslej nogomet veljal za »čist« sport, ceprav je vsem znano, da tudi v »calciu« zdravniki predpisujejo najrazličnejše dodatke, ki nogometašem (isto velja za ostale vrhunske sportnike) omogočijo, da lažje prenašajo napore, hitro pridobijo mišično maso in se po naporu čim hitreje spet vrnejo v optimalno formo. Pri tem je pravzaprav nepomembno, da ti dodatki niso na seznamu prepovedanih poživil. Vrhunskemu sportniku res pomagajo k boljnim dosežkom, toda prekomerna uporaba je za zdravje škodljiva. V stalnem boju za rezultatom - pa naj bo to v individualnih ali pa v kolektivnih sportih - pa tudi zaradi velikanskih finančnih interesov sponzorjev in najrazličnejših posrednikov, ki te farmacevtske dodatke (amino kisline, kreatin, tako imenovani epo itd.) prodajajo, pa padajo vse meje in vrhunski sportniki se dejansko spreminjajo v poskusne zajce.

Ceskemu trenerju je treba nedvomno priznati precejšnjo mero poguma, da se je lotil področja, ki je bilo v nogometu tabu. Nogomet prav gotovo ni imun za doping in dobra prevetritev na tem področju bo samo koristila. Zeman bi se ob tem lahko le izognil navedenju konkretnih imen, se posebej, če za svoje izjave nima konkretnih dokazov.

S svojimi izjavami pa je trener Rome samo prizgal vžigalno vrstico, ki bo po vsej verjetnosti povzročila razdiralne eksplozije tudi v drugih sportih, ki se bodo na koncu ob nogometu znasli na zatožni klopi. Sprožil je tudi začetek sodne preiskave, zganil se je CONI, razburkale so se vode v parlamentu, kjer že dalj časa »pociva« zakonski predlog, ki ureja tudi področje dopinga. Kako se bo vsa zadeva razpletla, je se nemogoče napovedati.

Upajmo le, da tokrat ne bo obveljal pregovor, da se je tresla gora, rodila pa misl in da bo celotni italijanski sport iz te poletne afere znal potegniti prave zaključke, vprašanje dopinga v vrhunskem sportu pa dokončno spraviti tudi v ustrezne zakonske okvire.

Zeman včeraj dve uri na zaslišanju

RIM - Trener Rome Zdenek Zeman, ki je s svojimi izjavami o nedovoljenih sredstvih v nogometu, povzročil pravi potres v italijanskem nogometnem ambientu, je bil včeraj dve uri na zaslišanju pri sodniku antidoping komisije CONI-ja Longom. Zeman, ki bo danes potoval v Turin na zaslihanje k tožilcu Guariniellu, je včeraj potrdil vse, kar je že pred dnevi izjavil italijanskim medijem. Tudi včeraj so se nadaljevale polemike in predvsem ostri so bili v Juventusovem taboru.

Na 9. strani

Trst: odpadla seja pokrajinskega sveta

TRST - V ponedeljek bi se moral sestati trzaski pokrajinski svet. Na dnevnem redu je imel razpravo o resoluciji o službi civilne zascite, ki jo je vložil svetovalec Severne lige Bussani. Seja pa je odpadla, ker ni bila sklepčna. Prisotnih je bilo le deset svetovalcev od skupnih 25, ker je desničarska večina sejo bojkotirala (prisotna sta bila le predsednica Vasconova in načelnik Forza Italia Acerbi). Kartel svoboscin je očitno smatral, da v vročem avgustu ni vredno razpravljati o tako pomembnem, vprašanju, kot je civilna zascita.

Na 4. strani

Samomor sodnika Lombardinija

CAGLIARI - V svojem uradu na okrožnem tožilstvu v Cagliariu si je včeraj vzel življenje sef tožilstva Luigi Lombardini. Sodnik je bil skupaj z založnikom Nicolo Grausom in odvetnikom Antoniom Pirasom osumljen nekorektnega ravnanja v raziskovanju ugrabitve Silvije Melis. Njegove morebitne odgovornosti so raziskovali sodniki iz Palerma.

Sodnik Lombardini se je odločil za usodni korak po skoraj sesturnem zaslišanju, ki ga je vodil sef palermskega tožilstva Giancarlo Caselli. Kaze, da je Caselli napovedal preiskavo Lombardinijevega urada. Tragedija je izzvala takojšnje polemike

Število žrtev že naraslo na 230

NAIROBI - Število žrtev atentata na ameriško veleposlanstvo je včeraj naraslo na 230. Izpod rusevin so odkopali številne mrtve, se vedno pa isčejo morebitne preživele. Danes bo ameriška državna sekretarka Madeleine Albright pospremila posmrtno ostanke ameriških žrtev v domovino, kjer bo jutri uradna pogre-

bna svečanost. Ameriška obveščevalna služba CIA je lani preprečila pet načrtovanih napadov na ameriška veleposlanstva v svetu, pri čemer ni bilo niti eno v Afriki. Morda so se prav zaradi tega teroristi odločili za manj varovani veleposlanstvi v Nairobiju in Dar es Salaamu.

Na 7. strani

PRIBEŽNIKI / VSE VEČJA NAPETOST

Kurdi prispeli v Ancono, napetost na jugu

Notranje ministrstvo zanikalo, da bi v kratkem tisoč pribežnikov zapustilo zbirna središča

ANCONA - Skupina 71 Kurdov je v noči med ponedeljkom in torkom prispela z ladjo na italijansko obalo. Kurdi so prihajali iz Turcije. Iz Istanbula so najprej odpotovali z letalom v Sarajevo, nato s tovornjaki do dalmatinske obale in nato z ladjo čez Jadransko morje do Italije. Vsi so zaprosili za politično zatocisce.

Medtem se nadaljuje napetost v zbirnih središčih na jugu Italije. V Trapaniju ne prišlo do pretepa med pribežniki in policijo, 6 Africanov je pobegnilo. Notranje ministrstvo je sinoči zanikalo novice, po katerih naj bi v kratkem zapustilo zbirna središča kakih tisoč pribežnikov.

Na 2. strani



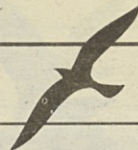
LDK, z blindiranimi vozili zjutraj napadli vasi Crnobreg, Prilep, Grmotel in Glosane. V omenjenih vaseh je poleg 15.000 prebivalcev tudi 80.000 beguncev, je sporočil kosovski informacijski center v Pristini. Lokalni albanski viri so poročali o mrtvih in ranjenih.

V Tirano je v okviru misije na Balkanu včeraj prispela delegacija evropske trojke, da bi se z albansko vlado pogovorila o položaju na Kosovu in vprašanju beguncev v severni Albaniji. Delegacija bo danes odpotovala v Makedonijo.

Na 7. strani

PRISTINA, BEOGRAD - O kosovski krizi je včeraj pod vodstvom slovenskega predsedstva razpravljala tudi varnostni svet OZN, danes pa bo se seja sveta zveze NATO. Po besedah nemškega obrambnega ministra Volkerja Rueheja so načrti zveze NATO vse bolj osredotočeni na poseg zračnih sil na Kosovu.

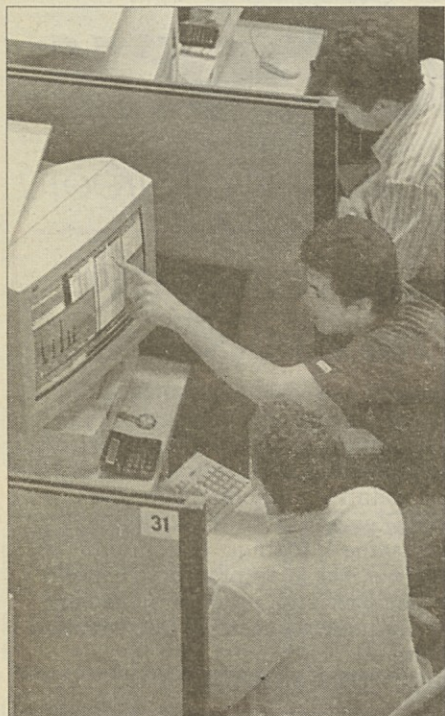
Albanski viri pa so včeraj poročali, da so srbske sile silovito napadle območje okrog Decanov na zahodu Kosova. Vojska in policija sta po poročanju Kosovskega informacijskega centra, ki je blizu Demokratski ligi Kosova (-



TRGI / VERIŽNA REAKCIJA OD AZIJE DO AMERIKE

Japonska kriza povzročila hude težave vsem borzam

Evropske borze so včeraj v poprečju izgubile okoli 3 odstotke



MILAN - Nerazrešeni vzli japonske gospodarske krize in bojazen, da bi Kitajska lahko devalvirala svojo devizo so včeraj povzročile črn dan na vseh borzah. Bojazni na azijskih borzah, ki so vse izgubile več kot 3 odstotke (Malezijska je zabeležila negativni rekord z več kot 5-odstotno zgubo), je povzročila verizno reakcijo na evropskih denarnih trgih, slednji pa so vplivali na ameriški Wall Street, ki je na polovici delovnega dne zgubljal okoli 2 odstotka. Negativni val je nato zajel se latinskoameriske trge.

Zarišce krize so težave japonske ekonomije in nezaupanje, da sedanja vlada premiera Keiza Obuchija pripravlja ustrezna zdravila. Hud udarec je dal včeraj japonski premier, ki je napovedal, da bo japonsko gospodarstvo po-

trebovalo vsaj dve leti zavljene. K dodatnemu nezaupanju pa je prispevala se japonska opozicija z zahtevo po predcasnih volitvah. Dejstvo, da jih je japonski premier izključil, ni pomiril trgov.

Nezaupanje azijskih trgov je nato povzročilo verizno reakcijo na evropskih trgih. Evropa, ki je sicer gospodarsko solidna, se boji, da bi japonske težave okuzile tudi ostale azijske ekonomije in bi izzvale val devalvacij tamkajšnjih deviz, kar bi znatno upočasnilo izvoz evropske industrije na azijske trge. Posledice azijske krize so bile najbolj občutene v Frankfurtu, Amsterdamu in Zürichu, kjer so borzni indeksi nazadovali za več kot tri odstotke, pesimizem je nato zajel tudi London, na katerega je negativno vplival se negativni start Wall Streeta.

Pod pritiskom je bila tudi milanska borza, ki je slabo začela, si nekoliko opomogla, nato spet klonila pesimizmu tudi po vplivom Wall Streeta, ob koncu pa nekoliko zadihala in izgubila 2,74 odstotka.

Olja na ogenj nezaupanja je dolila tudi moskovska borza (na telefoto Ap), ki je sredi popoldneva zgubljala skoraj 10 odstotkov in po dveh zaporednih prekinitvah pristala na minus 9,11 odstotka.

Poleg azijske krize pa je na Wall Street negativno vplivalo se prepričanje, da bo azijska kriza zmanjšala uspešnost poslovanja ameriških izvoznikov. Ze deset ameriških podjetij je napovedalo, da bodo izkupički najbrž nižji od pričakovanih, stalno padanje japonskega jena v odnosu do dolarja pa je samo se dodalo netiva črnogledom.

NEAPELJ / JEZA PREBIVALSTVA

Po demonstraciji v Sarnu naposled le pognali stroje

Kljub obljubam se namreč obnova doslej še ni začela



NOVICE

Državni muzeji bodo za veliki šmaren odprti

RIM - Tudi letos bodo italijanski državni muzeji odprti za veliki smaren. Tako napoveduje ministvo za kulturne dobrine, ki dodaja, da bodo marsikateri imeli prav za praznični moist podaljšan urnik in bodo odprti do 22.30. Muzeji bodo odprti tudi v nedeljo, 16., mnogi pa tudi v ponedeljek 17 in se bodo odpovedali običajnemu tedenskemu počitku.

Lani so odprte duri državnih muzejev naletale na dober odziv. Samo v Rimu je bilo nadf trio tisoč obiskovalcev, pred florentinskimi Uffizii pa se je vila dolga vrsta obiskovalcev, ki so si zeleli ogledati znamenito zbirko. Letos je težko razbrati, kakšen bo odziv. Nedvomno pa je obisk v muzeju lahko nacin, da se zelo prijetno preživi veliki smaren.

Namesto bombe so bile knjige

MILAN - Varnostniki osrednjega sedeza Severne lige v Milanu so včeraj poklicali policijo zaradi dveh sumljivih paketov, ki so jih dobili po pošti. Policijski izvedenci so kaj kmalu ugotovili, da gre za zelo nedolžna poštna zavoja, v katerih so bile knjige. Pozneje se je izkazalo, da sta rimski knjigarni vrnili zalozbi Editoriale nord, ki ima sedež v palaci Lige, neprodane knjige. Sum je vzbudilo dejstvo, da sta bili knjigarni zaprti zaradi dopusta in zaloznik ni pričakoval pošiljke.

Požar na Elbi

PORTOFERRAIO - Na ukaz odgovornih za civilno zascito so včeraj popoldne evakuirali 350 gostov turistnega naselja Costa dei Gabbiani na Elbi. Novico o evakuaciji je objavila Dezelza Toscana, ki je tudi sporočila, da je ogenj, s katerim se gasilci ze nekaj dni vztrajno borijo, pozrl od 600 do 800 hektarov gozda in mediteranskega grmicevja. Civilna zascita je poslala v pomoc se dve letali tipa canada-ir. Požar je bil najbrž podtaknjen, kot naj bi kazalo dejstvo, da je kar nekaj zarišč.

PRIBEŽNIKI / VSE VEČ NEZAKONITIH PRIHODOV

Skupina Kurdov v Anconi, na Jugu se širijo protesti

ANCONA, TRAPANI, CATANIA - Fronta pribežnikov se nezadržno širi. Po mnogih prihodi pobeglih državljanov iz Tunizije, Maroka in drugih obubožanih afriških držav na obale italijanskega Juga, so v noci med ponedeljkom in toorkom italijanski policijski organi pri Anconi prestregli skupino 71 kurdskih pribežnikov, ki so prispeli v Italijo iz Turcije.

Njihovo potovanje v iskanju svobode je trajalo petnajst dni. Nekateri so krenili na pot v Istanbulu, zaprti v zaboynikih mednarodnih tovrnjakov, drugi so celo zapustili osovraženo Turcijo z letalom bosanske letalske družbe. Prispeli so do Sarajeva, kjer so se vkrcali najprej na tovrnjake, zatem pa v enem od jadranskih pristanisc (verjetno v Splitu) na ladjo, ki jih je pripeljala do italijanske obale. Za potovanje so placali 8 tisoč mark: 3 tisoč za letalo, 5 tisoč za pot po kopnem in morju.

Njihova usoda bo po vsej verjetnosti drugačna od usode afriških pribežnikov. Vsi Kurdi (večinoma stari od 20 do 40 let, v skupini pa je tudi pet mladoletnikov) so namreč zaprosili za politično zatocisce. Zahteva ni presenetila italijanskih oblasti, saj so jo pričakovale. Ce jim bo priznan status političnih pribežnikov, bodo lahko ostali v Italiji nadalj-

nih 45 dni po 30, ki jih predvideva novi italijanski zakon o pribežnikih.

Stevilni Kurdi imajo na telesu vidne znake mučenja. Mnogi so bili zaprti v turskih zaporih. Celal, 19 let, se je hotel vpisati na univerzo, a mu je bilo kot Kurdu onemogočeno. Na rokah ima brazgotine, posledice mučenja z električnim tokom. Drug pribežnik ima brazgotine po celem telesu. Sam se je kruto popraskal, ker ni prenesel turskih zaporov: namesto da bi služil vojski rok obicajnih 18 mesecev, je prebil v vojski in v zaporih cela štiri leta. Sam priznava, da ni zdržal groznega pritiska. Med pribežniki je tudi Idris, 38-letni pevec, ki so mu turske oblasti prepovedale, da bi pel v svojem jeziku. Zato je pobegnil.

Vso skupino so ze premestili v zbimo sredisce, ki so ga humanitarne organizacije in oblasti v rekordnem casu pripravile v odrabljenem otroškem vrtcu. Vsi so bili zelo umirjeni.

Povsem drugače je bilo v zbimih sredisih pribežnikov na jugu Italije. V Trapaniju so se začeli Afričani namerno prerivati, da je posegla policija. Takrat so se pribežniki znesli nad agenti (eden ranjen), razbili okna in vrata in poskušali zbežati. Po nekaj urah so vse polovili, razen šestih, ki se skrivajo, verjetno v blizini zbirne-

ga sredisca. Danes bi morali iz tega sredisca odsloviti 56 ljudi, ker jim je zapadel rok 30-dnevnega postanka za ugotovitev identitete pribežnikov, ki ga predvideva zakon.

Včeraj so iz zbirnega sredisca v Catanii izgnali sedem tunizijskih pribežnikov, v sredisce pa je prispelo 80 Severnoafričanov, ki so jih bili prestregli na obali otoka Lampedusa. Trinajstim pribežnikom iz Libije, ki jih gostijo v sredisču pri Sirakuzah, so se včeraj pridružili se trije. Tudi oni so zaprosili za politično zatocisce.

Prihod pribežnikov na italijanske obale postaja - poleg humanitarnega - vse bolj politični problem. Opozicija spekulira na karto izpuščanja pribežnikov iz zbimih sredis (po 30 dneh postanka v sredisču imajo pribežniki, ki jih niso identificirali, 15 dni casa, da zapustijo italijansko ozemlje, v resnici pa v tem casu zabrisejo za sabo vsako sled), ces, da naj bi v kratkem italijanski polotok preplavilo morje ilegalcev. Notranje ministvo je sinoci demantiralo novice, da naj bi v kratkem zapustilo sredisca od 600 do tisoč pribežnikov. Poudarilo je, da skušajo italijanski organi identificirati cim vec pribežnikov, kljub tem zagotovilom, pa je zadeva vse prej kot pomirjujoca.

NEAPELJ - Demonstrantje iz Sarna, ki ga je podobno kot nekatere druge kraje v Kampaniji pred nekaj meseci preplavila reka blata, so dosegli prvi uspeh: včeraj zjutraj so buldožerji in delavci podjetja »Di Stasio« (ki so iz skrivnostnih razlogov začeli kopati v predmestju Sarna) začeli kopati v Episcopiu. Demonstrantje pa so prisegli, da so zadnjič prekinili protest, ce jih bodo znova vlekli za nos, jih ne bo nihče več ustavil. Tokrat se je ceterica povzpela na zvonik in grozila, da se požene v praznino. Druga skupina je zasedla vodovod in prekinila dobavo vode. Zapora vodovoda je trajala okrog pet ur, le malo je manjkalo, pa bi prislo do prekinitve tudi v številnih drugih občinah v neapeljski pokrajini, ki jih vodovod oskrbuje.

Nocna akcija demonstrantov, ki so se poimenovali »Združeni odbori za Sarno«, se je končala samo po posegu prefekta iz Salerna ter namestnika predsednika dezelnega odbora Kampanije, Antonia Rastrellija, na katerega je tudi letelo največ kritik. »Odbori« so postavili vrsto zahtev glede del, ki jih je treba opraviti, napovedali pa so tudi, da bodo sodstvu prijavili morebitne pomanjkljivosti, in obsodili pocetje nekaterih, ki izkorišcajo sedanjo upravičeno jezo prebivalstva.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	11. AVGUST 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1747,00	1773,00	
nemška marka	979,00	995,00	
funt šterling	2845,00	2900,00	
švicarski frank	1163,00	1188,00	
belgijski frank	46,83	48,83	
francoski frank	289,00	299,00	
danska krona	253,00	263,00	
norveška krona	225,00	235,00	
švedska krona	211,00	221,00	
kanadski dolar	1137,00	1177,00	
portugalski eskudo	9,13	10,03	
nizozemski gulden	859,00	884,00	
avstrijski šiling	138,00	142,35	
španska pezeta	11,12	12,22	
grška drahma	5,64	6,44	
irski šterling	2436,00	2516,00	
japonski jen	11,43	12,33	
avstralski dolar	996,00	1.066,00	
madžarski florint	7,00	8,50	
hrvaška kuna	260,00	285,00	
slovenski tolar	10,25	10,45	

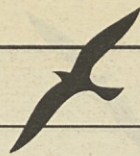
KMEČKA BANKA - GORICA	
11. AVGUST 1998	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1742,00 1772,00
nemška marka	979,00 997,00
francoski frank	289,00 299,00
nizozemski gulden	860,00 885,00
belgijski frank	47,00 48,80
funt šterling	2822,00 2912,00
irski šterling	2434,00 2529,00
danska krona	254,00 264,00
grška drahma	5,80 6,22
kanadski dolar	1134,00 1169,00
švicarski frank	1163,00 1188,00
avstrijski šiling	138,10 142,60
slovenski tolar	10,15 10,48
hrvaška kuna	260,00 280,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
11. AVGUST 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1759,730
EKU	1946,260
nemška marka	986,560
francoski frank	294,250
funt šterling	2876,100
nizozemski gulden	875,050
belgijski frank	47,842
španska pezeta	11,625
danska krona	258,990
irski šterling	2477,520
grška drahma	5,952
portugalski eskudo	9,640
kanadski dolar	1156,040
japonski jen	11,952
švicarski frank	1180,630
avstrijski šiling	140,220
norveška krona	231,250
švedska krona	216,010
finska marka	324,480

MILANSKI BORZNI TRG					
INDEKS MIB 30: -2,79					
11. AVGUST 1998	delnica	cena	var. %	delnica	cena var. %
	Alleanza Ass.	22.746	-3,59	La Fondiaria	10.790 -3,54
	Bca di Roma	3.962	-4,89	Mediaset	10.599 +1,63
	Bca Fideuram	10.772	-2,26	Mediobanca	23.022 -4,53
	Bca Pop.M.I.	15.990	+0,56	Montedison	2.043 -3,99
	Compart	1.601	-3,08	Olivetti	3.863 -2,64
	Comit	13.842	-0,12	Parmalat	2.990 -4,44
	Credit	8.909	-3,32	Pirelli Spa	5.598 +3,64
	Edison	15.650	-0,90	Ras	25.334 -2,63
	Eni	10.373	-2,67	Rolo	44.403 -3,69
	Fiat	6.568	-3,93	Saipem	7.359 -1,74
	Generali	62.817	-2,69	San Paolo To	27.759 -2,42
	Imi	29.021	-2,42	TIM	10.815 -3,03
	Ina	5.517	-2,14	Telecom Ita	13.682 -3,45
	Italgas	7.508	+0,50		



Ijubljanska banka
Podružnica Milano



DEŽELA FJK / ZASEDANJE PREDSEDSTVA SVETA

Prve dni septembra prve seje na deželi

Pojasnilo v zvezi s polemiko o razstavi slik: tržaški muzeji so odklonili sodelovanje

TRST - Letosnji poletni premor pri zasedanjih deželne svete Furlanije-Juljske krajine bo krajši kot v prejšnjih letih: pogajanja za izvolitev nove deželne vlade so se zavlekla do prvih dni avgusta, že prve dni septembra pa se bodo morali svetovalci spoprijeti z vrsto neodločljivih problemov, predvsem finančne narave. Novi predsednik sveta Antonio Martini je zato že sklical dve deželni komisiji, in sicer prvo in peto.

Predsedstvo sveta sestavljajo poleg predsednika Martinija se podpredsednika Matteo Bortuzzo in Milos Budin ter svetovalci-tajniki Bruna Zorzini Spetić, Adriano Ritossa, Giulio Staffieri in Giorgio Baiutti.

Po včerajšnjem sestanku predsedstva deželne svete, ki je bilo prvo zasedanje po izvolitvi Antonioneja za predsednika deželne vlade, je Martini sporočil, da se bo prihodnjega 3. septembra sestala peta deželna komisija, ki bo morala vzeti v pretres pripombe rimske vlade na spremna določila k finančnemu zakonu in predvsem na deželno reformo trgovskega sektorja po t.i. de-

kretu Bassanini. Naslednjega 8. septembra se bo sestala prva komisija, ki bo imela na dnevnem redu poleg posledic pripomb rimske vlade tudi spremembe k proračunu. Po Martinijevem mnenju je to delo tako zahtevno, da se bo svet sestel na plenarnem zasedanju sele v drugi polovici septembra.

Na včerajšnjem zasedanju so se domenili tudi o vrsti vprašanj v zvezi z notranjo organizacijo sveta. Govor je bil tudi o nameravanih kulturnih pobudah v prostorih sveta in predvsem o razstavi slik muzejev iz dežele, glede česar se je te dni vnela polemika med Martinijem in tržaškimi podzupanom Damianjem. Podpredsednik Bortuzzo je pojasnil, da so se najprej obrnili na tržaške muzeje in da so sele ob negativnem odgovoru vodstva teh muzejev kontaktirali videmskega, ki je ugodno odgovoril na predlog o razstavi svojih slik v prostorih deželne svete. V prvem obdobju bo razstava slik samo poskusnega značaja, če se bo obnesla, pa bodo stopili v stik tudi z drugimi muzeji dežele, so se dogovorili.

KOROŠKA / ZOI BREZ MEJA 2006

Gospodarstvo podpira kandidaturu treh dežel

Skupna resolucija gospodarskih zbornic - Pet glavnih sponzorjev

CELOVEC - Skupna kandidatura Koroške, Slovenije in Furlanije-Juljske krajine za izvedbo zimskih olimpijskih iger »brez meja« leta 2006 uživa vse močnejšo podporo tudi s strani gospodarstva treh dežel.

Na novinarski konferenci gospodarske zbornice za Koroško v ponedeljek je njen predsednik Karl Koffler opozoril na podporno resolucijo enajstih gospodarskih zbornic alpsko-jadranskega prostora, včeraj pa se je koroški javnosti predstavila kot glavni sponzor kandidature zavarovalnica Generali, podjetje, ki je bilo leta 1831 ustanovljeno v Trstu. Skupina Generali je danes tretje največje zavarovalniško podjetje

v Evropi in je s svojimi podružnicami zastopana tako v Furlaniji-Juljski krajini oz. Italiji kot tudi v Sloveniji (Generali SKB).

Kandidaturo s tem po besedah glavnega menedžerja družbe »Celovec 2006« Dieterja Kalta podpira že pet glavnih sponzorjev, med njimi velekoncern Siemens in koroška deželna banka Hypo, ki je prav tako prisotna v celotnem alpsko-jadranskem prostoru.

Na tiskovni konferenci je Kalt se povedal, da so podlage za kandidaturu (Bid), ki jih zahteva Mednarodni olimpijski komite (MOK) do konca avgusta, medtem pripravljene in bodo v naslednjih dneh posredovane

sedežu MOK-a. Finančni proračun za organizacijo oz. izvedbo iger predvideva skupne stroške v visini 7, 6 milijarde avstrijskih silingov, visina investicij pa bo znasala dodatnih približno tri milijarde silingov (od tega 1, 7 milijarde silingov za Avstrijo, približno milijardo silingov za Slovenijo, nekaj sto milijonov silingov pa za Furlanijo-Juljsko krajino).

S finančnimi sredstvi glavnih sponzorjev bo družba »Celovec 2006«, v kateri so poleg Koroške oz. gostiteljskega mesta (Host city) Celovec udeleženi tudi Slovenija in Furlanija-Juljska krajina, v prvi vrsti pokrivala promocijske stroške oz. stroške za

mednarodni lobijung. Največja tovrstna promocijska prireditve bo 24. in 25. oktobra letos, ko bo ob srečanju predsednikov in vladnih sefov držav-clanic Evropske unije v Celovcu prisotnih več kot 1500 novinarjev iz vsega sveta. Poleg mednarodnega press-centra na sejmišču bodo zanje v Domu glasbe postavili se poseben informacijski center »Celovec 2006«. O delovanju mednarodnega press-center se bodo na kraju samem lahko prepirali tudi člani evalucijske komisije MOK-a, ki bodo prav v teh dneh obiskali tekmovalna mesta in druge lokacije na Koroškem, v Sloveniji in Furlanijo-Juljski krajini. **Ivan Lukan**

KRANJ / DO 23. AVGUSTA

V petek bo odprl vrata 48. Gorenjski sejem

KRANJ - Tradicionalni mednarodni Gorenjski sejem - letos že 48. po vrsti - bo vrata za obiskovalce odprl v petek, 14. avgusta. V desetih dneh (do 23. avgusta) se bo med 9. in 19. uro na 10.000 kvadratnih metrih zaprtih in 40.000 kvadratnih metrih odprtih površin predstavilo 711 domačih in 52 tujih razstavljalcev, in sicer iz Italije, Avstrije in Hrvaske.

Gorenjski smenjeni je osrednja sejemska prireditve v avgustu in privablja razstavljalce in obiskovalce od blizu in daleč; tako se ga že 27. leto zapored udeležuje tudi Avstrijska gospodarska zbornica. Obiskovalci si bodo lahko v okviru pestre sejemske ponudbe ogledali, če bodo zeleli pa tudi kupili, artikole široke potrošnje, bele tehnike, akustike, strojev za kmetijstvo, gozdarstvo, prehrano, gostinsko opremo, opremo za vrtičkarje, sport in razvedrilo, montažne hiše, opremo za bivalne protore in gradnjo objektov, tekstilne izdelke ipd. Na Gorenjskem sejmu bo namreč moč najti vse za dom, družino in rekreacijo, pestra pa bo tudi ponudba kmetijske mehanizacije in gostinske opreme. Posebej bogata pa bo letos ponudba osebnih in poltovornih avtomobilov, motornih koles in koles. Organizatorji pričakujejo, da si bo tokratno velikomarsensko sejensko prireditev ogledalo 100.000 obiskovalcev.

Cena vstopnice je 600 tolarjev, za otroke do 7. let je vstop prost, za parkirino pa bo potrebno odsteti dodatnih 100 tolarjev.

Tudi tokrat ne bo manjkalo zabavnih večerov. Tako bodo vsak večer - od 19. pa vse tja do 1. ure zjutraj - obiskovalce zabavali glasbeniki, in sicer najpopularnejši izvajalci zabavne in narodnozabavne glasbe. Vstop na večerni zabavni program je prost, najmlajši obiskovalci in vsi zabave željni pa se bodo lahko zabavali tudi v zabavnem parku. Poleg tega pa bodo vsak dan na gostinskem prostoru v večernih urah tekmovanja v ulicni kosarki in pikadu. (STA)

LJUBLJANA / PO NEDELJSKI SAMODEJNI ZAUSTAVITVI ŽIČNICE NA VELIKO PLANINO

Nihanje električne napetosti zaustavilo nihalko?

Podjetje, ki upravlja nihalko, zagotavlja, da varnost potnikov ni bila v nobenem trenutku ogrožena

LJUBLJANA - Glavni vzrok nedeljske samodejne zaustavitve gondolske žičnice na Veliko Planino je najverjetneje v tem, da je prišlo do nihanja napetosti električne energije, vendar tega ne bo nikoli mogoče trditi s stoodstotno gotovostjo, čeprav je človeški dejavnik izključen, je na včerajšnji novinarski konferenci pojasnil v.d. direktorja podjetja Velika Planina - Zaklad narave Rudi Mersak.

Gondolska žičnica na Veliko Planino se je v nedeljo, 9. avgusta, ob 8.34 samodejno zaustavila, ker se je po zaustavitvi zaradi nihanja kabine vlečna vrv gondole ovila okoli nosilne vrvi, zato pogon ni bil več močoč. Temu izrednemu dogodku, ki ga po Mersakovih besedah ni mogoče označiti za nesrečo, so botrovala tudi vremenske razmere, saj kovinski materiali ob visokih temperaturah doživljajo določene spremembe, tako da se je vrv obnašala drugače, kot bi se sicer.

Med pojasnjevanjem vzrokov samodejne

zaustavitve, ki jih je ugotavljala posebna komisija, je Mersak opozoril, da so predstavniki podjetja, ki upravlja z gondolsko žičnico, že pred časom opozorili Elektro Slovenije (-Eles), na manjša nihanja napetosti električne energije v transformatorski postaji. Razlog zato je najverjetneje na skozniku, čeprav ni mogoče zagotoviti, da bi bila z zamenjavo skoznika odpravljena možnost prevelikega nihanja napetosti. Skoznik je sicer že naročen v tujini in naj bi prispel v roku petnajstih dni, vendar pa po njegovi oceni Eles ni dovolj odgovorno pristopil k zadevi.

Ob sobotnem izrednem dogodku varnost 34 potnikov, ki so jih rešili okrog 20. ure, ni bila v nobenem trenutku ogrožena in tudi ni prišlo do nobene okvare, včerajšnji pregled pa govori o brezhibnosti sistema. Med najzaslužnejšimi za to, da v kabini nihalka med potniki kljub kritičnemu položaju ni zavladala panika, pa je po Mersakovih besedah spre-

vodnik Peter Ambroz.

V zvezi z očitki, da je bilo reševanje potnikov prepočasno, je poudaril, da klasično reševanje z vrvjo ne bi bilo potrebno, če bi zakonodaja dopusčala, da bi najprej odpravili tehnično okvaro. S potegom nihalka bi namreč nategnili vlečno vrv in s tem omogočili, da bi se odvila, vendar pa zakonodaja predpisuje, da je treba najprej rešiti ljudi.

Nihalka je začela ponovno obratovati včeraj ob 15. uri in je prepeljala 46 potnikov. V času izrednega dogodka je na spodnji postaji čakalo okrog 2.000 ljudi; podjetje je utrpelo velik izpad dohodka, ki ga primerjajo z naravno katastrofo v kmetijstvu.

Na novinarski konferenci je kamniski zupan Tone Smolnikar opozoril, da so nedeljski dogodki na Veliki Planini pokazali, da ne prenese vedno večje množice ljudi. Treba pa bo urediti tudi vprašanje lastništva Velike Planine. (STA)

REZIJA / BOGATO KULTURNO DELOVANJE

V Solbici brusarji slavili svoj prvi praznik

Na Ravanci bo na veliki šmaren največja rezijanska prireditev, Šmarna miša

REZIJA - Brusarji z vseh vetrov so se konec preteklega tedna zbrali v Reziji. V Solbico so prišli iz Furlanije, Veneta, Južne Tirolske in celo Lombardije, da bi skupaj z domačimi kolegi proslavili 1. praznik brusarjev.

Slavnost je nastala na pobudo posebnega odbora, ki je bil prav v ta namen ustanovljen novembra lanskega leta. Člani odbora so poskrbeli za pripravo in za ureditev spomenika brusarju, ki so ga odkrili na osrednjem trgu v Solbici v nedeljo. Praznik se je začel že dan prej s kulturno prireditvijo, na kateri so nastopili moški pevski zbor Monte Canin, zenska pevka skupina R oze Majave in Rezijanska folklorna skupina.

V nedeljo dopoldne so se domačini in gostje najprej zbrali v cerkvi pri masi, zatem pa so krenili ob spomenik brusarju, ki so ga izklesali iz nabrežinskega kamna. Obležje v bronastem reliefnem vlitku ponazarja delo brusarja za svojim brusilnim kolesom. V Furlaniji je ostalo le še nekaj takih brusarjev, ki so se peljali na svojih kolesih iz vasi do vasi, da bi ljudem, gospodinjam in kmetom nabrusili nože in skarje ter poflikali stare lonce in kozice. Tudi



ta kategorija malih obrtnikov je morala plačati davek tehnološkemu razvoju, ki narekuje modernemu človeku, da pokvarjeno odpravlja, ne pa popravlja, kot je veljalo nekoč. Stevilni brusarji so si uredili svoje delavnice in si za pultom umirili svoje nekdanje nomadsko življenje. Ohranili pa so stike z drugimi kolegi, kar je zgovorno pokazala prav številna prisotnost na sobotni in nedeljski prireditvi v Solbici.

Brusarjem in domačinom so na nedeljskem odkritju spomenika spregovorili rezijanski zupan Luigi Paletti (na sliki), predsednik videmske pokrajine Giovanni Pelizzo in predsednik Odbora za pripravo praznika brusarjev Dante Letig, medtem ko je podpredsednik organizacije Giovanni Negro razdelil predstavnikom oblasti, združen in strokovnih organizacij spominek na prvi, uspehi praznik brusarjev.

Nedeljsko slavlje v Solbici je bila nekakšna generalka za sobotni največji praznik v Reziji, slovito Šmarno mišo, ki ob velikem šmarnu privablja na Ravanco Rezijane z vseh koncev sveta. Šmarna miša je nekakšna praznična mešanica krajevnih verskih in posvetnih običajev. Na veliki šmaren ima dopoldne glavno besedo cerkveni obred, popoldne pa kulturne in sportne prireditve ter slovesna folklorna prireditve. Šmarna miša pomeni visok rezijanskega slavlja, ki pa se začneja že nekaj dni pred velikim šmarnom. Uvod v letošnje prireditve je bil sinočnji koncert pevskega zbora Monte Canin v ravanski cerkvi, med drugimi pobudami pa velja omeniti tudi prodajno razstavo domačih predmetov in izdelkov.

NOVICE

V eksploziji v KIK delavec huje ranjen

KAMNIK - V kemijski industriji Kamnik (KIK) se je včeraj dopoldne zgodila nesreča, v kateri je bil ranjen eden od delavcev. Direktor podjetja Matija Cerar je za STA izjavil, da je prišlo do eksplozije patrona na preizkuševališču, kjer testirajo proizvodnjo, in da je bila eksplozija lokalne narave. Direktor KIK je zatrdil, da so na kraju nesreče ze strokovnjaki, ki raziskujejo njene vzroke in morebitne posledice. Povedal je, da so ranjenega delavca odpeljali v ljubljansko bolnišnico. Ranjeni naj bi po njegovih besedah imel poškodovani obe roki. Direktor Cerar je še poudaril, da v zadnji 20 letih v KIK še ni bilo huje nesreče. (STA)

Prvi stiki nove vlade FJK s predstavniki Koroške

TRST - V procesu evropske integracije bosta morali FJK in Koroška se okrepiti sodelovanje. O tem se je podpredsednik komaj umeščene deželne vlade Paolo Ciani pogovarjal s predstavnikom koroškega deželne parlamenta Ferdinandom Sablakingom. Ciani in Sablaking sta se srečala v Zabnicah, kjer je krajevno gasilsko društvo slavilo sto let. Slovesnosti v Zabnicah so se poleg deželnih predstavnikov gasilcev udeležili tudi zastopniki gasilskih društev iz Slovenije in Koroške.

Poklon spominu dveh furlanskih partizanov

VIDEM - VZPI-ANPI bo v soboto v kraju Morena di Reana del Rojale priredila slovesnost v spomin na partizana brigade Osoppo Giancarla Marzona - Piera in Fortunata Delicata - Bologno, ki sta padla 15. avgusta 1944 v spopadu z okupacijskimi silami.

NOVICE

Slovesnost ob italijanskem Giru z jadrnicami

Danes zvečer bo na Trgu Unità slovesnost, posvečena udeležencem italijanskega Gira z jadrnicami. Ob 20.30 bo koncert jazz glasbe s skupino Trieste Big Band Orchestra, ob 21. uri pa bo nagrajevanje regate, ki se bo odvijala popoldne v trzaskem zalivu. Sledil bo nastop dua Giorgeda, ki ga bodo spremljali mladi trzaski pevci. Vstop bo prost.

Fotografska razstava v Miljah

Trzasko Podjetje za turistično promocijo bo drevi ob 18. uri na svojem sedežu v Miljah otvorilo fotografsko razstavo Fabia Balbija z naslovom Istrski pejzaži. Razstavo prireja kulturno društvo Fameia Muiesana in bo odprta do 25. avgusta. Urnik razstave je od 10. do 13. ure in od 16. do 19. ure vsaki dan.

Pobude v okviru miljskega poletnega pusta

V Miljah se nadaljuje 45. izvedba poletnega pusta. Jutri bodo otroci miljskih poletnih centrov prikazali predstavo Favoliamo intorno al mondo. V petek bo na vrsti ciganski večer z balkansko in cigansko glasbo, ki jo bodo izvajali Roberto Daris - harmonika, Alessandro Simonetto - violina, Fabio Abbondanza - violina in kitara. V soboto bo gledališka skupina Brivido nastopila s predstavama L' allegra brigata in Quasi un cabaret. Vse predstave bodo v vrtovih Europa z začetkom ob 21. uri.

Vodeni ogledi Carsiane

V Zgoniku se nadaljujejo vodeni ogledi botaničnega vrta Carsiana, ki ga v treh dneh krasijo tipične avgustovske cvetice in druge rastline. Urnik ogledov je od 10. do 12. ure od torka do petka ter od 10. do 13. in od 15. do 19. ure ob sobotah, nedeljah in praznikih.

POPOLDNE NA CESTI 202

Za prometno nesrečo s tremi ranjenci verjetno kriva osa

Na srečo ni bilo tako hudo, kot je zgledalo prvi trenutek, ko so se celo bali za življenje treh potnikov avtomobila fiat bravo, ki se je prevrnil na streho. Do nezgode je prislo včeraj popoldne na cesti 202, v višini križišča s cesto za Katinaro. Za volanom fiata bravo je sedela 24-letna voznica (znani sta le začetnici, P.M.), skupaj s starši je bila namenjena proti Krasu. Nenadoma je izgubila nadzor nad volanom, baje zaradi ose, ki je priletela v notranjost. Vozilo je najprej podrla smerokaz in se zatem silovito zaletelo v drog cestne razsvetljave. Vse tri potnike so odpeljali v katinarsko bolnišnico, prognoza pa je bila sinoci znana samo za očeta (P.A.), okreval bo v 20 dneh, a tudi njegova žena in hči naj ne bi bili težje poškodovani. Izvide so opravili mestni redarji, posegli pa so tudi uslužbenici Acegasa in gasilci.

Gasilci so bili popoldne zaposleni tudi na Miramarskem drevoredu, v višini prvega kopalisca »topolini«, kjer so plameni zajeli tamkaj parkirano dostavno vozilo mercedes. Skoda na vozilu je bila precejšnja, ogenj pa je verjetno izbruhnil zaradi uhajanja bencina, ki se je zatem vnel.

GLASBA / KONCERT V MAVHINJAH

Lacosegliazova mešanica

V ponedeljek zvečer, bilo je že dokaj pozno in po soparnem dnevu končno prijetno, se je na mavhinskem trgu zbralo veliko ljudi. V krasko vasio, sicer nekoliko oddaljeno ob običajnih kulturnih tranzverzal, je številno občinstvo privabil Alfredo Lacosegliaz s svojim Patchwork Ensemblom. Ansambel deluje v Trstu, občinstvu pa se predstavlja z originalnimi glasbenimi izvedbami, ki povzemajo veliko elementov iz ljudskega izročila obmejnega prostora.

Večerni koncert v Mavhinjah je organiziralo videmsko združenje Artemedia na pobudo devinsko-nabrezinske občine. Lacosegliaz je nastopil z zanimivim repertoarjem, ki ga je poimenoval Dom Taty Tomka. Gre za pestro lepljenko iz različnih slogov folk glasbe, ki je zadnje case v modi in h kateri se zateka veliko priznanih avtorjev evropske glasbene scene. Lacosegliazovo rešeto je Trst: vanj se stekajo grški, balkanski, splošno slovanski in ožje slovenski ritmi, v veliki meri pa tudi srednjeevropska židovska tradicija, t.i. klezmer, s katerim je leader skupine Patchwork zaslovel že pred



nekaj leti. Vse etno predloge so spojene z novejšimi ritmi in glasbenimi izraznimi sredstvi, zaradi česar je jasno, da je tak tip glasbe se najbolj pri srcu mlajšemu občinstvu, ki ne ceni zgolj komercialne ponudbe tržišča.

Ansambel sestavlja pet glasbenikov s pevko. Izvajanje v živo so

prepleta z nekaterimi posnetimi osnovami, ki služijo za istočnico; člani ansambla nakažejo morda plesni korak, nakar se v dogajanje spet vključijo z zvokom svojih glasbil. Besedilo pesmi je večkrat v trzascini, ritem pa, čeprav »predoblikovan« spominja na daljna porokla današnjih Tržanov. MG

POKRAJINSKI SVET / PROPADLA SEJA

Desnica bojkotira civilno zaščito

Nesklepčno sejo so preložili

Včeraj smo pisali o srečanju med trzaskim solskim skrbnikom in ravnateljem pokrajinske zgradnice. Sestala sta se, da bi poiskala rešitve, ki bi omogočile redno plačevanje suplentov, da ne bi spet prejeli malce w nekajmesečno zamudo. Zal, niso vsi avgustovski sestanki tako uspešni, kot kaže drug primer.

V ponedeljek bi se moral sestati pokrajinski svet. Sklicanje je bilo izredno, zahtevala ga je opozicija. Na dnevnem redu je bila edino razprava o resoluciji, ki jo je predstavil načelnik svetovalske skupine Severne lige Mario Bussani. V njej je zahteval ustanovitev pokrajinske službe civilne zaščite. Vprasanje je sila aktualno, zato je opozicija smatrala, da bi se moral pokrajinski svet o njej cim prej izreči in tudi ustrezno ukrepati.

Zgodilo pa se je sledeče. Ob napovedani uri se je v dvorani pokrajinskega sveta zbralo vsega deset svetovalcev: poleg predsednika Marucci Vasconove se svetovalci Acerbi (Forza Italia), Cola (LS), Vremec (SSk),

Bussani (SL), Pinova (Oljka), Zagabrio (SKP), Fonda, Mutton in Mikac (vsi LD). Ker ni število prisotnih doseglo legalnega števila (13 svetovalcev), je predsednica Vasconova ugotovila, da seja ni sklepna. Prisotni so prišli v pokrajinsko dvorano zaman.

Načelnik svetovalske skupine Levih demokratov Dino Fonda je ocenil, da je desnica nalašč bojkotirala sejo, in to brez vsakega razloga. Od svetovalcev Kartela svobosčin, ki razpolaga v pokrajinskem svetu s 15 mesti, sta se seje udeležila le dva (Vasconova in Acerbi). Večina se je očitno po tihem domenila, da je ne bo, kar pa je politično zelo huda poteza. V pokrajinskem svetu čaka na odgovor ze na desetine vprašanj in interpelacij, resolucija o službi civilne zaščite pa je bila priložnost, da bi se tudi pokrajinska uprava končno korenito lotila tega vprašanja.

V tiskovnem sporočilu, ki ga je včeraj poslala Pokrajina, sicer piše, da se je začel novoimenovani podpredsednik pokrajinske

uprave Fulvio Sluga in odbornik poverjen tudi za vprašanja civilne zaščite, ze zanimati za zadevo (pogovarjal naj bi se s pristojnimi deželnimi uradi), ostaja pa dejstvo, da se desničarska uprava o tej tematiki noče soočiti z opozicijo.

Po propadli ponedeljkovi seji je predsednica sklicala novo, ki bi morala biti v najkrajšem casu. Na dnevnem redu bo spet obravnavo o civilni zaščiti, govor pa bo tudi o spremembi pokrajinskega nacrta za odlagališča in o postavitvi doprnskih kipov eminentnim trzaskim ženskam (ustrezni dokument je podpisalo sedem svetovalcev opowicije, in sicer Bussani, Mikac, Mutton, Pinova, Zagabrio, Cola in Vremec).

SREČANJE / PREDSTAVNIKI LEVICE

Levi demokrati in SKP sedli za skupno mizo

Razlike in skupne ocene

V ponedeljek so se sestali predstavniki Levih demokratov in Stranke komunistične prenov, da bi skupno preverili nekatera aktualna vprašanja. Leve demokrate so zastopali tajnik Stelio Spadaro, deželni svetovalec Bruno Zvech in odgovorni za vprašanja dela Igor Dolenc, na strani komunističnih prenoviteljev pa so bili tajnik Jacopo Venier, deželna svetovalka Bruna Zorzini Spetič in odgovorna za krajevne uprave Giuliana Zagabria.

Srečanje je merilo k uvajanju soocanja in poglabljanja med strankama o celi vrsti krajevnih vprašanj, glede katerih je primeren dialog med glavnima strankama levice na Trzaskem. V os-

predju je bilo se zlasti vprašanje krajevnih uprav in v prvi vrsti pokrajinske uprave, ter skupno nasprotovanje nedavnemu predlogu, po katerem naj bi uvedli za Trzasko status velemestnega območja.

Kljub ugotovitvi, da so med strankama zelo velike razlike v pristopu do trzaskih stvarnosti in v ocenah krajevne politike, piše v tiskovnem sporočilu SKP, sta obe predstavništvu ugodno ocenili prvo srečanje in sta se obvezali v imenu strank za nova soocanja glede posameznih problemov. Nova srečanja naj bi bila tako med Levimi demokrati in Stranko komunistične prenov kot tudi v okviru strank sedanje večine, ki podpira Prodijevo vlado.

REPORTAŽA (1)

Taborišče nedolžnih



S fotografom sva bila zmenjena pred vhodom v staro luko. Bilo je na smrt vroče in gost jutranji promet je dusil mimoidoce. Po mojem mnenju se bo kje zataknilo, je z običajnim optimizmom napovedal Davorin. Zataknilo se je res ze pri vhodu.

Ustavil naju je financar. Pokazala sva mu dovoljenje z žigom policijskega poveljstva, na katerem je pisalo, da si smeja ogledati zbirni center za begunce, ki so ga pred kratkim odprli na območju starega (res, nomen est omen...) pristanišča. Ne, to ne bo slo, veste, tu ureja stvari finančna straža... Da, ampak ne... policija - to je druga uprava... ne, ampak da... Pogajala sva se dobre pol ure. Od italijanske birokracije je počasnejša res samo italijanska vojska birokracija.

Pripeljal je policijski avto. Običajna alfa. Ste slisali, na Jugu jih bodo izpustili petsto... Petsto potencialnih kriminalcev, so se med seboj pogovarjali predstavniki sil javnega reda. Govorili so seveda o beguncih, ki so zaenkrat natrpani v številnih zbirnih centrih na Siciliji. Potem se je mlad, zagorel policist s sončnimi očali, ki so v stilu nekdanjega selektorja italijanske nogometne reprezentance počivala sredi čela, obrnil k meni in fotografu: kdor je lačen, pač krade, je nekoliko omilil svoj neuradni komunike.

Sta Slovenca, je vprašal financar. Sva... imava pa italijanski potni list, ce ga želite... Ne, ne... samo iz radovednosti sprasujem, je odgovoril stražnik v sivi uniformi in potem

svojo »radovednost« posredoval kolegom na drugi strani telefonske zice.

Postajalo je vroče. Ko bosta v centru, bo bolje, tam imajo klimo. Saj so srečnejši od nas, naju je potolazil stražnik. Sreča je očitno relativen pojem.

Vse v redu, sedaj lahko gresta, so nama nazadnje prijazno sporočili in se pokazali pot. Napotila sva se preko razbeljenega pristaniškega jedra. Tik ob morju, tam, kjer običajno pristane trajekt, ki vozi iz Albanije, sva opazila sveže prepleskano hišico, ki jo je obkoljevala zajetna skupina policistov. Predstavila sva se odgovornemu, sicer pa so mu najin prihod že napovedali.

Notri ne smete. Dobro, bova samo zunaj (skoda: ne bova torej mogla uživati ob tolikokrat opevani klimatizaciji, na katero se sklicujejo vsi, ko jim novinarji očitajo nečloveško ravnanje z begunci).

Vas lahko vprašam za mnenje? Ne, zal mi je, ne smemo dajati izjav, mi je odgovoril policist. Nočem uradne izjave, samo mnenje o tem, kako poteka vase delo. Obzalujem, res. Iz kvesture nisem dobil pooblastila.

Se smem pogovoriti z njimi (pokazala sem na skupino beguncev, ki so sedeli pred stavbo ob edini mizi)? Kar, prosim. Z mano in fotografom so bili policisti izredno ustrežljivi. Očitno nista sodila v kategorijo potencialnih kriminalcev.

Sedla sem za mizo. Bilo je toplo. (1-nadaljevanje jutri)

Matejka Grgić



SV. JAKOB

Poslednje slovo od Erneste Kobol vd. Mikulus

Stevilni sorodniki, prijatelji in znanci so se v soboto na tržaskem pokopališču poslovili od Erneste Kobol vd. Mikulus, zavedne Slovenke in lastnice znane sentjakobske slovenske gostilne »Jadran«. V kapelici je bila pred pokopom masa, pri kateri so peli pevci zbora župnije sv. Antona pod vodstvom Edija Raceta.

Pokojnica se je rodila 31. decembra 1912 v Trstu, kamor so se njeni stari preselili iz rodne Vipavske. Oče Jernej je dobil službo v tržaski ladjedelnici, mati Lojzka pa je skrbela za štiri otroke in vodila gospodinjstvo. Leta 1926 je Jernej Kobol prevzel vodstvo gostilne Jadran, v kateri je takrat delovalo društvo »Adria«. Slednja je nato postala pravo središče za sentjakobske Slovence in za vse demokrate, ki so si želeli mirnega sožitja. Starsi so Ernesta vpisali na Ciril-Metodovo solo, ki jo je obiskovala do stira najstarejšega leta. Ker je bila dobra pevka se je v svoji mladosti vključila med cerkvene pevke, po vojni pa se v pevski zbor kulturnega društva »Ivan Cankar«. V tem društvu je bila tudi med ustanovitelji dramske skupine, ki jo je vodil pokojni igralec Fiser, medtem ko je zbor takrat vodil Vlado Svra.

Kot zavedna Slovenka si je že prva povojna leta prizadevala, da bi se cimvec slovenskih otrok vpisalo v slovensko solo; pri tem delu je bila zvesta sodelavka pokojne učiteljice Tončke Cokove. Učenci od Sv. Jakoba so v gostilni imeli takoj po vojni tudi sobo za učenje, vodila pa jih je učiteljica Romana. Na vrtu gostilne so se v povojnem času na dan sv. obhajila zbirali obhajanci, ni pa manjkalo niti drugih prireditvev, predvsem pa ne slovenskega petja in govornice.

Fasisti so leta 1942 gostilno razdejali, pretepli starše in tudi pokojno Ernesta. Stari Sentjakobčani se se spominjajo, kako je vino iz gostilne teklo po ulici Industria proti morju. Tudi v povojnem času je bila gostilna tarca fasističnih izzivov, kar pa lastnikov ni prestrasilo. Se naprej so imeli v njej zbirališče Slovence, saj je bil vsakdo od njih deležen lepe in dobre besede. Tu je našel svojo družino tudi naš stanovski tovariš Albin Bubnic, ki je pri »Jadranu« prezivel dobesedno del svojega prostega časa. Kljub delu v gostilni in družini je Ernesta našla vedno dovolj časa za obisk gledaliških predstav in drugih prireditvev, vse dokler ji je to zdravje dopuščalo.

Zadnja leta je pokojnica preživela v domu v Semedeli, njena največja želja, da bi prišla gostilna v slovenske roke, pa se ji žal ni izpolnila. Danes je namreč v teh prostorih pizzerija, na nekdanje dobro obiskovanem baliniscu pa so uredili parkirišče za avtomobile. Ernesta bomo vsi, ki smo jo poznali, ohranili v najlepšem spominu. Z njo je odšel pomemben del slovenstva pri Sv. Jakobu, včasih predmetstvu, danes ze delu Trsta. Svojem naše sožalje.

Neva Lukes

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
12. avgusta 1998
HILARIJA

Sonce vzhaja ob 6.01 in
zatone ob 20.18 - Dolžina
dneva 14.17 - Luna vzhaja
ob 22.54 in zatone ob
11.02

Jutri, CETRTEK,
13. avgusta 1998
PONCIJAN

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
29.6 stopinje, zračni tlak
1018,7 mb ustaljen, veter 8
km na uro zahodnik, vlaga
55-odstotna, nebo jasno,
morje malo razgibano,
temperatura morja 24,3
stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Ylenia Pagan, Andrea Facchini, Andrea Stojanovic, Alessia Cassanella, Emily Frazzetta, Isabella Bastiani, Nicolo Marzinotto, Martina Taglieri.

Umrli so: 76-letni Zvonimir Renko, 87-letni Romeo Dagostini, 79-letni Armando Lucci, 78-letni Olinto Melletti, 88-letni Giulio Pecenico, 88-letna Laura Fragiaco, 62-letna Ida Crechici, 73-letni Silvestro Sossi, 89-letni Mario Rismondo, 83-letni Pietro Paulissich, 83-letna

Stefania Scoria, 86-letna Stefania Rusnjak, 89-letna Gina Luigia Stel, 73-letna Alvaro Zugna, 87-letna Giovanna Rovis, 95-letna Maria Corradin, 66-letni Claudio Zgur.

LEKARNE

Od ponedeljka, 10. do petka, 14. avgusta 1998
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Combi 17 (tel. 040 302800), Ul. Fabio Severo 112 (tel. 040 571088), Ul. Flavia 89 - Zavljje (tel. 040 232253).

Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Combi 17, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Mazzini 43, Ul. Flavia 89 - Zavljje. Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Mazzini 43 (tel. 040 631785).

Sobota, 15. avgusta 1998

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

NAROČNIKOM

PRIMORSKEGA DNEVNIKA

ki želijo prejemati časopis v kraj letovanja, priporočamo, da nas obvestijo vsaj štiri dni pred odhodom na počitnice na telefonsko številko

040 7786300 - vsak dan od 14. do 20. ure

TABOR 98

Prosvetni dom Općine

Danes, 12.8., ob 20.30 I.	Artač: RUSA RIGA CRJEZ UOGRADE Režija Igor Malalan
Jutri, 13.8., ob 20.30	Odprtje razstave RIBISTVO SKOZI STOLETJA V TRŽASKEM ZALIVU in predstavitev knjige »LA SPETTACOLARE PESCA DEL TONNO NEL GOLFO DI TRIESTE« Pripravil in uredil Bruno Volpi Lisjak Predstavitev Marino Košuta Sodeluje MoPZ Vesna iz Kriza, dir. Marjan Pavlica
Petek, 14.8., ob 20. uri	Ples z ansamblom HAPPY DAY
Sobota, 15.8., ob 9.30	VIL EX TEMPORE ZA OTROKE
Sobota, 15. in nedelja, 16.8., ob 20. uri	Ples z ansamblom Zamejski kvintet



Pokrovitelj razstave
Zadružna kraska banka - OPCINE

ŠPORTNI PRAZNIK

na prireditvenem prostoru na Proseku

Prijetno razpoloženje bosta zagotavljala v petek, soboto in ponedeljek skupina STATUS SYMBOL, v nedeljo ansambel ADRIA KVINTET.

Odprtje kioskov z jedmi na žaru, kontovelskimi specialitetami in domačim vinom vsak večer ob 18. uri; ples od 20.30 dalje.

Ob priliki praznika bo v Kulturnem domu slikarska razstava umetnikov ALESSANDRA STARCA in ŠTEFANA TURKA

Ul. Combi 17, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Mazzini 43, Ul. Flavia 89 - Zavljje. Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Combi 17 (tel. 040 302800), Ul. Fabio Severo 112 (tel. 040 571088), Ul. Flavia 89 - Zavljje (tel. 040 232253).

Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Combi 17, Ul. Fabio Severo 112, Ul. Mazzini 43, Ul. Flavia 89 - Zavljje. Fernetici (tel. 040 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Mazzini 43 (tel. 040 631785).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 040 573012.

Dežurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

KINO

ARENA ARISTON (poletni kino; v primeru slabega vremena bo predstava v kinodvorani) - 21.30 »Jackie Brown« r. Qunitin Tarantino.

EXCELSIOR - Zaprt zaradi dopusta.

EXCELSIOR AZZURRA - Zaprt zaradi dopusta do 27. 8.

AMBASCIATORI - Zaprt zaradi dopusta do 14. 8.

NAZIONALE 1 - Zaprt zaradi dopusta do 14. 8.

NAZIONALE 2 - Zaprt zaradi dopusta do 14. 8.

NAZIONALE 3 - Zaprt zaradi dopusta do 14. 8.

NAZIONALE 4 - Zaprt zaradi dopusta do 14. 8.

MIGNON - Zaprt zaradi dopusta.

CAPITOL - 17.00, 18.40, 20.20, 22.10 »Un polino sotto sfratto«, produkcija Disney.

ALCIONE - Zaprt zaradi dopusta do 26. 8.



OBVESTILA

URAD ZADRUGE PRIMORSKI DNEVNIK bo zaprt zaradi dopusta do 30. avgusta.

TRŽASKA KNJIGARNA obvešča kupce in obiskovalce, da bo jutri, 13.8. popoldne in v petek, 14.8. ves dan zaprt. Odprta bo spet v torek, 18. avgusta.

TABOR '98 NA OPCINAH - DANES, 12.8., ob 20.30 ponovitev veseloigre I. Artača RUSA RIGA CRJEZ UOGRADE. Režija Igor Malalan. JUTRI, 13.8., ob 20.30 odprtje razstave RIBISTVO SKOZI STOLETJA V TRŽASKEM ZALIVU, pripravil in uredil Bruno Volpi-Lisjak, predstavitev Marino Košuta. Sodeluje MoPZ Vesna iz Kriza; razstava knjig; PETEK, 14.8. ples z ansamblom HAPPY DAY, SOBOTA, 15.8., ob 9.30 EX TEMPORE ZA OTROKE. V soboto, 15.8. in nedeljo 16.8. ples z ansamblom ZAMEJSKI KVINTET.

SKD SLAVEC Ricmanje-Log vabi 14., 15. in 16. avgusta na VASKO SAGRO z bogato tombolo, na Zrebcevem v Ricmanjih. Spored: PETEK, 14.8., ob 17. uri odprtje kioskov, od 20.30 dalje ples z ansamblom KVIN-TET MI. SOBOTA, 15.8., ob 16. uri odprtje kioskov, ob 18.30 nastop folklorne skupine KUD Mandrac iz Kopra, od 20.30 dalje ples z ansamblom ADRIA KVINTET. NEDELJA, 16.8., ob 16. uri odprtje kioskov, ob 18.30 Koncert mladinskega pihalnega orkestra z mazoretkami iz Komna, od 20.30 dalje ples z ansambloma KRASKI KVINTET in BRACO KOREN, ob 22. uri zrebanje tombole.

V NABREZINI bo 16. avgusta tradicionalno praznovanje farnega zavetnika Sv. Roka: ob 9.15 SLOVESNA MASA z ljubljanskim novomasnikom PETROM VRABCEM. Po masi bo euharistična procesija po vasi; ob 20. uri sv. masa za župnijo, zlasti za bolnike; ob 20.30 PRIREDITEV pred cerkvo z

nastopom mešanega zbora PRIMORJE iz Ajdovscine. Na trgu in v župnijski dvorani bo razstava cvetličnih izdelkov ter dobrot nase zemlje. Vabljeni!

REPENTABRSKA OBCINSKA UPRAVA v sodelovanju z zgonisko organizira letovanje v toplih Cervia-Milano Marittima (Emilia-Romagna) od 8.9.1998 do 22.9.1998 za 50 upokojencev bivačijah v omenjenih občinah, starih od 60 let. Morebitna prosta mesta bodo na razpolago prebivalcem občine Devin-Nabrežina. Zainteresirani naj se javijo v uradih lastne občine od 9. do 13. ure najkasneje do 18.8.1998.

UPRAVA OBCINE DEVIN-NABREŽINA organizira večdnevno bivanje v toplicah za 50 starejših oseb v obdobju od 12. do 25. septembra. Izbran kraj je Bibione. Letovanje je namenjeno prebivalcem s stalnim bivališčem v občini Devin-Nabrežina. Morebitni nekriti prostori bodo na razpolago prebivalcem iz drugih občin. Zainteresirani naj se javijo do 14. avgusta v uradu Službe za socialno skrbstvo, Trg sv. Roka - Nabrežina center 102, ob ponedeljkih in petkih od 8.30 do 10.30. Za podrobnejše informacije tel. 040-2017372.

OBCINSKA KNJIZNICA v Salezu bo zaradi dopusta zaprta do 24. avgusta.

VZPI-ANPI in ANED-ANPIA sporočata, da bodo njihovi uradi v Ul. Cripski 3 zaprti do 30. avgusta.

OBCINSKA KNJIZNICA v Boljuncu bo zaprta zaradi dopusta do 27. avgusta.

ODSEK ZA ZGODOVINO pri NSK bo do 14. 8. zaprt zaradi letnih počitnic.

V LONJERJU smo začeli urejati staro društveno knjižnico. Ugotovili smo, da so knjige v dobrem stanju, čeprav je občutiti pomanjkanje novejših izdaj. Vabimo vas, da nam darujete ali posodite knjige, ki so vam v napoto in ne veste kaj z njimi (npr. otroške knjige), da bi jih lahko uporabljali širše stevilo bralcev. Za informacije sta na razpolago Karin Sancin (tel. 040-911198) in Breda Mocilnik (tel. 040-912787).

ZADRUŽNI CENTER ZA SOCIALNO DEJAVNOST vabi vse otroke v POLETNO SREDISCE ob morju v Brojnič (pod Krizem) od 24. 8. do 4. 9. 1998. Za vse informacije in prijave kličite do 14.8.1998 na tel. 040-360324, ob delavnikih od 9. do 12. ure.

ZVEZA SLOVENSKE KULTURNIH DRUSTEV obvešča, da bo tržaski urad zaprt od 17. do vključno 28. avgusta.

SKLAD MITJA CUK sprejema vpisovanja v 2. Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah od 17. do 28. avgusta od 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126 na Opcinah, vsak dan med 10. in 13. uro razen ob sobotah (tel. 040212289) 3. Poletno varstvo na Opcinah: do 4. septembra od 8. do 13. ure (možno vpisovanje iz tedna v teden).

KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI bo v avgustu zaprta.

SLOVENSKI DEZELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE obvešča, da bo do 28. avgusta tajništvo zavoda odprto vsak delovnik razen sobote od 8. do 14. ure.

KRUT obvešča, da bo do 30. avgusta pisarna odprta vsak dan razen sobote samo v dopoldanskih urah z urnikom od 9. do 13. ure.

ZVEZA VOJNIH INVALIDOV in ZDRUŽENJE AKTIVISTOV OSVOBO-

DILNEGA GIBANJA obvešča, da bo do 30. avgusta pisarna odprta vsak dan razen sobote samo v dopoldanskih urah z urnikom od 9. do 13. ure.

KMECKA ZVEZA obvešča, da bodo njene podružnice v Dolini, Nabrežini in na Opcinah meseca avgusta zaprte.

SLOVENSKA KULTURNO GOSPODARSKA ZVEZA sporoča, da bodo njeni uradi do konca avgusta odprti od 9. do 14. ure.

SKLAD MITJA CUK obvešča, da bo v mesecu septembru organiziral začetni in nadaljevalni tečaj ročnega tkanja pod vodstvom Magde Tavcar. Stevilo mest je omejeno, zato prosimo vse tiste, ki jih tečaj zanima, da se zgledajo pri Skladu, tel. st. 040-212289 ali pri M. Tavcar, na tel. st. 040-226131.

70-LETNIKI z dolinske občine se bomo zbrali na veseli družabnosti v mesecu septembru. Za informacije pokličite na tel. st. 280810 (Marta Slavec) od 19. do 20. ure ali na tel. st. 228312 (Meri Zerjal - Fic) od 12. do 14. ure.



ČESTITKE

Kolektiv TPPZ Pinko Tomazic cestita nasi napovedovalki Radi ob rojstvu ljubke hčerke IRINE. Zeli ji zdravja, sreče in veselja.

Rada je Ediju IRINO povila. Dobrodošla ji ključice prijatelji od Milj do Devina.

Privlekala je brhka IRINA. Srečnima staršema Radi in Ediju cestitamo, mali Irini pa vsočimo vso srečo v življenju: sorodniki iz Podlonjerja, Banov in Kolonje.

Na kmetijskem zavodu ITAS v Cedadu sta diplomirala ANDREJ in NEVO SKERLJ. Iskreno jima cestitajo in želijo obilo nadaljnega uspeha tata, mama in ostali.



ŠOLSKE VESTI

DTTZG ZIGA ZOIS obvešča, da bo do 31. avgusta tajništvo sole odprto vsak delovnik razen sobote od 9. do 12. ure; ob ponedeljkih in sredah pa tudi od 14. do 15.30.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel./fax 040370301, bo danes 12. avgusta 1998 zaprt zaradi dopusta.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

DIVAN s posteljo, malo rabljen, preobleka z rožami (podlaga enobarvna beige barve), dim. L 210 x 85 x H 80 cm prodam. Tel. st. 040/575145.

PRODAM skuter Piaggio Aprilia (Amico), letnik 1995 v dobrem stanju. Tel. st. 040-200996.

PRODAM malo rabljeno 15 hektolitrsko cisterno iz cementa za vino. Tel. st. 0481-78066.

PRODAM električni drozgalknik in stiskalnico iz nerjavečega jekla v odličnem stanju. Tel. na st. 228431.

SLUŽBO dobi »Chef de Rang« v Euro-Ristorantu Palace Hotela v Gorici. Pogoji: znanje jezikov. Ponudbe poslati na Corso Italia 63, 34170 Gorica ali po fax-u 0481-31658.

PRODAM knjige za 1. razred IGEA. Tel. 040-200050.

PRODAM domač krompir. Tel. 040-200882, ob uri obedov.

OPEL ASTRA 1600 GT v zelo dobrem stanju, letnik '92, 95.000 prev. km, ABS, s premično streho, prodam. Cena po dogovoru. Tel.: 040-229463.

V REPNU se je pred tednom dni izgubil pes

sarplaninac. Kdor bi ga videl je naprosen, da pokliče v trgovino Papi Sport, tel. 040-2528005 ali na tel. st. 040-327547 in 0335/255451. Najditelju gre nagrada.

ZELEZNISKO VOZOVNICO Ljubljana-München-Köln veljavno do 23. septembra, ugodno prodam. Tel.: 040-418355, ob uri obedov.

ZAZIDLIVO ZEMLJISCE 1500 kv. metrov prodam na Katinari. Tel. 040/910294 ob uri obedov.

POLO VOLKSWAGEN CL 1100, letnik '91 s premično streho, zelene barve, prodam za 5 milijonov lir. Tel.: 040-7606012 (urnik trgovin) ali 040-228651 v večernih urah.

KNJIGE v dobrem stanju za 1. razred MO Stefan potrebujem. Tel. 040/228785 v popoldanskih urah.

OSMICO so odprli pri Batkovih (Repen 32).

OSMICO sta odprla v Lakotiscu Pierina in Walter Mocor.

OSMICO je odprl Miro Zigon, Zgonik 36.

OSMICO je odprl David Zahar, Boršt 57.

OSMICA je odprta pri Stubljeh v Salezu st. 49. Vabljeni!

OSMICO je odprl Branko Slavec, Mackolje 133.

OSMICO sta odprla Marcelo in Ervin Doljak v Samatorci.

OSMICO so odprli pri Repi na Kontovelu st. 112. Dusan in Slava se priporočata za obisk.

OSMICO je odprl Ivan Tercon, Mavhinje 42. Vabljeni!

OSMICA je odprta v Dolini pri Marju Zerjalu.

PRISPEVKI

Ob 1. obletnici smrti prijatelja Radovana Doljaka darujejo Mauro, Peter, Barbara in Norka 100.000 lir za Pustni krožek Praprot.

Ob priliki krsta Erika Purica darujeta starsa Damijana in Clavdio ter notni Lidija, Karlo, Marija in Mirko 100.000 lir za repentabsko cerkev.

Namesto cvetja na grob Marije Hrovatic daruje družina Gustin (Col 12) 20.000 lir za repentabsko cerkev.

Namesto cvetja na grob Arcadia Baronija daruje Sonja 30.000 lir za Skupnost Družina Općine. V isti namen daruje Milka Cernjava 30.000 lir za Skupnost Družina Općine.

V spomin na Bruna Cuka daruje N.N. 50.000 lir za SD Zarja.

1997 1998

Radovan Doljak

Eno leto je minilo odkar je utihnil tvoj glas, naša srca pa se vedno prepljavlja tiha žalost.

Vsi tvoji

Praprot, 12. avgusta 1998

Ob izgubi drage mame Gizele izreka iskreno sozaljje Lidiji in Silveriji ter družinama

družina Kovacic

Društvo zamejskih likovnikov socustvuje s Sergijem in Devanom ob izgubi drage zene in mame Snezke



MLADINSKA KNJIŽEVNOST / I. BIZJAK (TEKST) IN R. SKOČIR (ILUSTRACIJE)

Nori bik v svetu, ki še ni proizvajal norih krav

Delo so predstavili tudi v Trstu na knjižnem sejmu

Po norih kravah, na katere smo sicer že nekoliko pozabili, razsaja sedaj se nori bik. Pa ne po mesnicah, pač pa po knjigarnah. Novico smo seveda preverili in res ni sala: slovenske knjigarne je obšla psihoza Norega bika... mladinske pripovedi avtorja Ivana Bizjaka (v Sloveniji ga poznajo predvsem kot založnika), ki jo je zelo lepo ilustriral Rudi Skočir. Otroci, ki niso več čisto majhni, pa tudi pubertetniki se ne, so nad knjigo navdušeni. Delo je v slovenskem izvirniku izšlo pri založbi Sanjska knjiga, kot zanimivost pa naj navedemo, da so bili istocasno objavljeni tudi prevodi slikanice v hrvaščino, italijansko, nemščino, madžarsko, francosko in angleščino. Zal nismo imeli priložnosti, da bi si katerega od prevodov prebrali; slisali pa smo mnenje, po katerem naj bi bil prevod v italijansko sicer »korekten«, a v slogu brezoseben«, kar očitno ne odraža avtorjeve stilne izbire.

Zgodba je ena tistih starih, vedno lepih pripovedih, ki smo jih se mi - najbrž kot zadnja generacija - poslušali od svojih dedov. Pripoved iz pravljic, ki ne sodijo več v naš čas. Takrat, ko so se take zgodbe rojevale, nihče ni govoril o norih kravah, ki so baje znorele v velikih obratih na Angleskem, kjer v vrsti čakajo na zakol. Poveš o Norem biku je iz tistih časov, ko so krave in biki se pasli travo, na pasu pa so jih gnali mladi pastirji in pastirice.

Ivan Bizjak, avtor knjige, je bil tudi sam pastir v otroških letih. Pasel je norega bika. Bik je bil



velik, crn, da se se ga vsi bali, ko je ponorel. Zapodil se je po pašniku, ko je na drugem bregu zagledal domačo dekle, oblečeno v rdečo. Revica je morala splezati na visoko lipo, da je bik ni nabodel na svoje roge.

Od kod uspeh tega

Norega bika? Nekaj časa so nam pravljice po zgledu Pesterne in Pastircev že presedale. Dejansko nismo imeli drugega pametnega ctiva - ali vsaj učiteljicam, ki so se s Pesterno in Pastirci naučile osnov slovenskega knjižnega je-

zika, se je zdelo, da se bomo tudi mi navdusevali ob branju. Nam pa se je vse skupaj zdelo tako dalec... Zaradi dogajanja samega, zaradi vrednot, ki so iz pripovedi izvirale, in pa zaradi jezika. Pripoved Nori bik je zasnovana drugače. Čeprav govori o casih in navadah, ki jih ni več, so avtorjeve vrednote in predvsem njegov slog povsem sodobni. Gospodar Nace je po značajskih potezah bolj podoben današnjemu delodajalcu kot pa nekdanjemu gruntarju. Veliko je v knjigi namigov na dansnji čas (zacenjsi z afero o norih kravah). Očitno je zato knjiga mladim bralcem vsec - združuje pač nekaj zgodovinske eksotike z modernim svetom, ki zahteva drugačen pristop do snovi, pa naj bo solska ali pravljica. Jezik je tekoč, tu pa tam ohranja le nekaj izrazov, ki namigujejo na preteklost.

In kdo je naposled zmagal, drobni pastirček ali veliki bik? Ja, pravljico bo treba prebrati do konca...

Matejka Grgić



NOVICE

Izbor znanih melodij iz slavnih musicalov

Anglosaski musical, ki združuje petje, ples, glasbo in igralske veščine, je eden od najpopularnejših žanrov sodobnega gledališča. Musical se je pojavil v šestdesetih letih in kmalu osvojil občinstvo. Najbolj znane melodije ameriskega in angleškega musicala bodo predstavili drevi (zacetek ob 21. uri), v parku vile Manin v Passarianu, in sicer v sklopu pobude Poletje v vili. Orkester in baletna skupina Teatro-musica 90 bosta nastopila v odlomkih iz del The blues brothers, Cats, Fame, West Side Story, Jesus Christ Superstar, Hair in Rocky Horror Show. Nekatera od zgoraj omenjenih del so po uspehu gledališke postavitve posneli tudi na filmski trak: gledalci se najbrž se spominjajo »legendarne« zasledbe Blues brothersov in nanizanke Fame, ki jo je italijanska televizija prekrstila v Saranno famosi.

Židovski umetniki: tokrat podrobneje o Bolaffiu

V muzeju Revoltella bo drevi ob 21.30 voden obisk razstave, ki nosi naslov Tržaski umetniki židovskega rodu. Razstava sodi v sklop Salom Trst, osrednje kulturne pobude letosnjega poletja. Danes bodo v Revoltelli podrobneje predstavili delo slikarja Vittoria Bolaffia. Med obiskom bodo predstavili umetnika, njegovo življenje in njegov opus, o katerem so pisali priznani kritiki sodobne umetnosti. V muzeju Revoltella je razstavljenih več Bolaffievih del, predvsem portretov in krajin (umetnikovi priljubljeni temi sta bila tržaski pristan in daljni Orient).

Figueroa: Mehika, kakršno je ljubil film

Osemdeset fotografij iz veliko obsejnejšega opusa mehiškega ustvarjalca Gabriela Figueroe je od 7. do 31. avgusta na ogled v vili Galvani v Pordenonu.

Figueroa je deloval na področju kinematografije, se najpogosteje z mehiškim režiserjem Luisom Bunuelom, pa tudi z ameriški filmarji. Za svoje delo je prejel številna mednarodna priznanja, prvo prav v Italiji, na mednarodnem filmskem festivalu v Benetkah leta 1938.

V delih Glabriela Figueroe je prikazana mehiška stvarnost; preciznost detajlov in senc je avtorja do take mere prevzela, da je svoje umetnine sam poimenoval »mehiška fotografija«. Razstava je odprta vsak dan (razen ob torkih) od 16. do 20. ure. Vstop je prost.

GOSTOVANJE / TRŽAŠKI OKTET V SKANDINAVIJI

Nadvse uspešna in prijetna turneja

Sestav je v 11 dneh nastopil v Danski, Norveški in Švedski in imel več srečanj



Tržaski oktet (na sliki na arhivskem posnetku) se je v ponedeljek z zadnjim letom iz Stockholma vrnil v Trst in tako sklenil svojo 11-dnevno turnejo po skandinavskih deželah Danski, Norveški in Švedski. Obracun turneje je zelo pozitiven za oktet, tako kar zadeva sam koncertni del, kot tudi nove izkušnje in nova spoznanja, ki si jih je nabral v stiku s slovenskimi izseljenci in domačimi gostitelji, kakor tudi s skandinavsko stvarnostjo, ki je kljub očitni globalizaciji življenjskih pogojev vendarle v marsicem se vedno zelo svojstvena. Clane okteta je navdušila tudi prekrasna narava z borovimi, smrekovimi in brezovimi gozdovi, zelenimi livadami in zorečimi zitnimi polji, številnimi jezери ter prijetni in proti večeru kar hladni klimi.

Med turnejo je Tržaski oktet imel pet celovečernih koncertov, in sicer enega v Københavnu, dva v Malmöju, enega v Götteborgu in enega v Stockholmu, pa se enega krajšega v Oslu, ki v prvotnem programu ni bil predviden, trikrat je sooblikoval mase z liturgičnim petjem, vmes pa se priložnostno in improvizirano zapel v raznih ambientih. Povsod pa je pritegnil pozornost in odobravanje naključnih poslušalcev.

V umetniškem pogledu je vsekakor izstopal zaključni koncert v baziliki sv. Sofije v Stockholmu, kateremu je tudi prisostvovalo največ švedskega in narodnostno mešanega občinstva in lepo število tamkaj živcehi slovenskih

rojakov, ki so sicer prisli tudi na druge koncerte, predvsem v Malmöju in Götteborgu.

Zelo prijetna so bila tudi družabna srečanja s slovenskimi rojaki in domaćini na primer v Malmöju na sedežu tamkajšnjega društva, pa v Götteborgu pri družini Silva Cuka (doma iz Lokve) ter pri družini Jozeta Šefanica skupno s Kristjanom Mlakarjem, predsednikom Slovenskega društva Stockholm.

Turneja se je zaključila s sprejemom Tržaskega okteta na ambasadi Republike Slovenije v Stockholmu, ki pokriva območje sedmih držav evropskega severa. Na sedežu v strogem središču mesta je clane okteta in spremljevalce, v odsotnosti veleposlanice gospe Bencinove, sprejel in nagovoril pooblaščen minister Milan Jazbec, ki je tudi zapisal pomenljive besede v okteto-vo spominsko knjigo. Z zadovoljstvom je poudaril, da je z obiskom Tržaskega okteta v prostorih veleposlanstva prvič zadonela Presernova (Vrabceva) Zdravljica in Pobratimija, pesem bratstva in prijateljstva.

Enajst intenzivnih dni, polnih doživetij med vožnjo z minibusom od Malmöja do Osla in nazaj do Stockholma, pa tudi nekaterih presenečenj, se je kljub predkoncertnim napetostim in fizičnim naporom, kar hitro izteklo. Tržaski oktet pa si je v svoje anala zapisal se eno poglavje svojega pevskega poslanstva.

Joze Koren

IZBOR DEL ZNANIH PISCEV / PRI ZALOŽBI LIBERAL LIBRI

Pripovedniki pred zakonom

Pri florentinski založbi Liberal Libri je letos marca izšla mala antologija svetovno znanih pripovednikov, ki so se v svojih delih razpisali o pravu, pravici, sodstvu in zakonih. Zbirki je naslov »Il giudice e il suo scriba« (Sodnik in njegov pisar oz. pismar), podnaslov pa »Narratori davanti alla legge« (Pripovedniki pred zakonom). Knjiga ima 234 strani in stane 24.000 lir. Uredil jo je sicilski pesnik in literarni kritik Enzo Di Mauro, ki pa že dlje časa živi v Milanu in dela za radio. Sestavljena je iz daljših odlomkov na že omenjeno pravno tematiko, ki so jih napisali Jonathan Swift, markiz de Sade, Heinrich von Kleist, Honoré de Balzac, Alessandro Manzoni, Nathaniel Hawthorne, Charles Dickens, Gottfried Keller, Carlo Collodi, Guy de Maupassant, Franz Kafka, Robert Musil, Italo Calvino, Dante Troisi, Friedrich Dürrenmatt, Tibor Déry, Paolo Volponi, Salvatore Satta, Leonardo Sciascia in - upam, da ne boste preveč presenečeni - nas Ivan Cankar z dvema odlomkoma iz Hlapca Jerneja v prevodu Arnalda Bressana (Založba Feltrinelli, Milan 1977).

Cankarja sem omenila zadnjega, čeprav ima mesto nekje v sredini knjige (od strani 103 do 117). Di Mauro je »nadvse lepi povesti« (bellissimo racconto) o hlapcu Jerneju odstopil precej prostora tudi v uvodniku, ki ga je naslovil celo Jernejeva rana (La ferita di Jernej). Cisto na začetku pa je kot motto dal stihe angleškega pesnika Wystona Hughha Audna, ki se glasijo:

Zakon, reče sodnik z jasnimi in kar se da

strogim glasom in pogleda zviska, Zakon je, kot sem vam že prej povedal,

Zakon je, kot veste, vsaj domnevam,

Zakon je, pustite mi vendar, da vam dopovem,

Zakon je Zakon. (Instant prevod po italijanski predlogi)

Da je tako, smo se medtem zal tudi že sami menda prepirali. In po tihem razmišljamo, kaj naj ukrenemo, da stopimo iz zacaranega kroga, če je sploh možno izstopiti iz tega hudičevega obroča. Naj pograbimo baklo ali vsaj vžgalico - kot Jernej -

in z lepim kresom presvetlimo temo? Naj cakamo potrpežljivo na boljše case? Saj se svet suka in obrača in marsikaj sam preobrne in na glavo postavi...

In tako, v družbi samih prestižnih evropskih kolegov in sovrstnikov - tako rekoč enak med enakimi - prav lepo »paradira« nas Cankar, ne izpada, kot se - marsikateri bolj ali manj nacičan Slovenec, obtežen z dvomi o kvaliteti nase književnosti in z kronično obremenjen z manjvrednostnim kompleksom, - boji - kot kakšen tujek, ali - se hujše - kot kmeticev v mestni izbrani družbi, kar nas lahko samo veseli.

Že obdelana tematika je zadostno jamstvo, da ne bo knjiga obticala na knjigarnskih policah. Upam, da bo se kakšen drug sorojak vzel v roke Di Maurovega »Sodnika« itd, ker je od prve do zadnje strani ne samo na moč poučno, marveč tudi iskriivo, duhovito in napeto branje. Tudi po estetski plati, s svojimi oranžno modrimi platnicami in lepim tiskom na boljšem, svetlo-svetlorjavem papirju privlačna in priročna knjiga.

Jolka Milic



ATENTAT / OBRAČUN DOSEGEL 230 MRTVIH

Izpod ruševin v Nairobiju odkopali na desetine žrtev

Jutri pogreb ameriških žrtev - V Tanzaniji aretirali 13 »sumljivih« tujcev

NAIROBI - Stevilo žrtev petkovega bombnega napada na amerisko veleposlanstvo v Nairobiju se je včeraj povzpelo na 230. V zadnjih 24 urah so izpod ruševin potegnili 28 trupel, so sporočile izraelske reševalne ekipe. Pri iskanju zasutih v petkovem bombnem napadu v kenijski prestolnici pomagajo strokovnjaki iz Izraela, Francije in Združenih držav. Buldozerji se vedno odstračujejo ruševine, da bi nasli morebitne preživele. Sodec po buldozerjih in težkih tovornjakih reševalci očitno ne računajo več, da bi lahko med ruševinami našli se kaj preživelih. Vendar pa je vodja skupine izraelskih reševalcev podpolkovnik Ofer Leffer včeraj jutraj poudaril, da upanje ostaja, čeprav skromno. Iz Dar es Salaama, kjer je v petek istocasno eksplodirala bomba pred amerisko diplomatsko misijo, še vedno poročajo o desetih žrtvah.

Ameriško transportno letalo s posmrtnimi ostanki 11 Američanov, ki so izgubili življenje v bombnem napadu v Nairobiju, je nekaj po polnoci pristalo v ameriskem letalskem oporišču Ramstein (na sliki AP) v jugozahodni Nemčiji. Sem naj bi danes pripotovala ameriška državna sekretarka Madeleine Albright, ki bo jutri pospremila posmrtno ostanke v domovino. Uradni Washington se bo poklonil spominu na svoje žrtve v cetrtek.

Včeraj se je izvedelo, da je ameriška obveščevalna služba CIA lani odkrila pet načrtovanih

napadov na ameriška veleposlanstva v svetu, kot razkriva v včerajšnji izdaji dnevnik Washington Post. Načrtovani napadi so se blizali koncu priprav, njihove tarče pa niso bile v Afriki, povzema poročilo agencije CIA Washington Post, ki ne razkriva podrobnosti. Napade so odkrili vohuni agencije CIA, ki so se vtihotapili v teroristične skupine in prestregali njihove elektronske zveze. Uspešnost ameriških obveščevalcev v preprečevanju teh napadov je, kot piše v poročilu, morda prispevala k odločitvi teroristov, da napadejo manj varovani veleposlanstva v Nairobiju in Dar es Salaamu. CIA je po vsem sveta od leta 1993 pomagala aretirati

več kot 40 domnevnih teroristov.

V Dar es Salamu so medtem aretirali 14 tujcev, ki so po izjavah načelnika policije Mwamunyangeja »sumljivi«. Gre za 6 državljanov Sudana, med katerimi je tudi mladoletnik, 6 iraskih državljanov, en Somalec in en Turk. Ni jasno česa jih dolžijo, policija je priznala, da nima dokazov, pač pa samo sume.

Mohamed Zahar, lider palestinske skrajne skupine Hamas, ki je bila večkrat vpletena v krvave atentate, je v Gazi izjavil, da njegovo gibanje ni vpleteno v atentate v Keniji in Tanzaniji. Tudi palestinski predsednik Arafat je obsodil atentata med svojim obiskom v Južni Afriki.



KOSOVO / DANES ZASEDANJE SVETA NATO

Vojaški poseg vsaj za zdaj ni verjeten

Nujno potrebno soglasje ZN - Srbska ofenziva se nadaljuje - Evropska trojka v Tirani

BONN, PRISTINA, BEOGRAD - O kosovski krizi je včeraj pod vodstvom slovenskega predsedstva razpravljala tudi varnostni svet OZN, danes pa bo še seja sveta zveze NATO. Po besedah nemškega obrambnega ministra Volkerja Rueheja so načrti zveze NATO vse bolj osredotočeni na poseg zračnih sil na Kosovu. V pogovoru za nemško televizijo ZDF je Ruehe včeraj dejal, da bi kopenske sile v krizno pokrajino lahko poslali le v primeru, če bi predtem podpisali mirovni sporazum in če bi za to prosile vse sprte strani.

Pred današnjo sejo sveta zveze NATO v Bruslju je Ruehe poudaril, da so za letalski poseg na Kosovu potrebne pravne predpostavke. Glede na to, da ZN verjetno ne bi privo-

lili v vojaško posredovanje, pa je nemški minister menil, da se poraja vprašanje, ali se je pametno tako omejevati in le opazovati vojaške napade in poboje. Po njegovem mnenju postaja vse bolj verjetno, da se bo NATO, če bo seveda vojaško posegel na Kosovo, odličil za letalski poseg. V ta namen je Nemčija že namenila 14 tornadov, ki naj bi sodelovali v morebitni akciji.

Albanski viri so včeraj poročali, da so srbske sile silovito napadle območje okrog Dečanov na zahodu Kosova. Vojska in policija sta po poročanju Kosovskega informacijskega centra, ki je blizu Demokratični ligi Kosova (LDK), z blindiranimi vozili zjutraj napadli vasi Crnobreg, Prilep, Grmotel in Glosane. V omenjenih

vaseh je poleg 15.000 prebivalcev tudi 80.000 beguncev, je sporočil kosovski informacijski center v Pristini. Lokalni albanski viri so poročali o mrtvih in ranjenih.

Srbski Medija center v Pristini pa je sporočil, da je bil v napadu Osobodilne vojske Kosova (OVK) v vasi Bites pri Djakovici na zahodu Kosova ubit 25-letni policist. To je 25. letošnja žrtev med policisti.

V Tirano je v okviru misije na Balkanu včeraj prispela delegacija evropske trojke, da bi se z albansko vlado pogovorila o položaju na Kosovu in vprašanju beguncev v severni Albaniji. Delegacija bo danes odpotovala v Makedonijo, kjer bo osrednja tema pogovorov prav tako Kosovo.

AFGANISTAN / OFENZIVA TALIBANOV

Pokoli civilistov v »osvobojenem« Mazar-i-Šarifu

Velika zaskrbljenost Rusije

KABUL - Vojna med islamskimi talibani in protitalibansko fronto se je včeraj nekaj ur preselila s fronte - kjer talibani zmagujejo - v medijski prostor - kjer so doživeli pekoč poraz. Razglasili so namreč, da je bil v spopadih ubit bivši prvi minister Gulbuddin Hekmatuar, ki vodi severno protitalibansko fronto. Vendar jih je demantiral sam Hekmatuar, ki je telefoniral v živo teheranski televiziji. Talibanska ofenziva proti severnemu predelu Afganistana se medtem uspešno nadaljuje, srditi boji potekajo okrog strateskega mesta Taloqana.

Izvedelo se je, da so islamske milice med sobotnim »osvobajanjem« Mazar-i-Sarifa postrelile

na desetine civilistov. Gre za prave uboje po hitrem postopku, so povedale iranski televiziji nekatere price pokolov.

Kolone več tisoč beguncev bežijo pred ofenzivo talibanov in se valijo proti sosednjemu Tadžikistanu. Tudi Rusija je zaskrbljena, ker se spopadi blizajo južnim mejam Skupnosti neodvisnih držav, je včeraj izjavil tiskovnim agencijam glasnik moskovskega zunanjega ministrstva, in obtožil Pakistan neposrednega vmešavanja v afganistansko vojno na strani talibanov. Rusija bo pomagala Tadžikistanu in Uzbekistanu v primeru, da bi se talibani prebili prek njenih meja, je zagotovil.

NOVICE

Zdravje češkega predsednika Vavla zadovoljivo

PRAGA - Češki predsednik Václav Havel zadnjih 24 ur nima več vročine in nadaljuje rehabilitacijski program, je včeraj povedala zdravniška ekipa prške vojaške bolnišnice. Ekipa pod vodstvom Ilje Kotika, ki je operirala predsednika Vavla, je zadovoljna z zdravstvenim stanjem češkega voditelja. Ta je bil po besedah zdravnikov včeraj zjutraj optimistično razpoložen. Sam je odšel v kopalnico, prebral je časopise, podnevi pa se je krajši čas tudi sprehajal.

Finančni direktor Expa '98 obtožen poneverbe

LIZBONA - Organizatorji svetovne razstave v Lizboni Expo '98 so v ponedeljek zvečer sporočili, da so finančnega direktorja razstave Joao Caldiero obtožili poneverbe in aretirali potem, ko so odkrili netočnosti na računih.

Poleg Caldiera so suspendirali se tri ljudi, sedaj pa čakajo na nadaljnje rezultate preiskave. Glavni sekretar svetovne razstave, ki so jo odprli maja letos, Antonio Mega Ferreira, je za novinarje izjavil, da poneverbe niso sumili, dokler revizorji niso začeli rutinskega pregleda računov, da bi se pripravili na zaprtje razstave konec septembra. Ferreira ni povedal, za koliko poneverjenega denarja gre. Portugalski casopisi pa so včeraj poročali, da na računih Expa 98 manjka več kot 5 milijonov dolarjev.

Alžirska vojska ubila na desetine teroristov

ALŽIR - V zadnjih treh dneh so alžirske varnostne sile zacele hudo ofenzivo proti islamskim fundamentalistom in pri tem ubile večdeset skrajnežev. Včeraj je alžirska televizija pokazala trupla 25 teroristov, skupno pa naj bi bilo od nedelje do včeraj po trditvah alžirskih casopisov ubitih 58 skrajnežev.

Kitajska delegacija začela obisk na Hrvaškem

ZAGREB - Na Hrvaško je na uradni stitidnevni obisk včeraj pripotovala delegacija kitajskega ljudskega kongresa pod vodstvom podpredsednice stalnega odbora kongresa Peng Peiyun. Clani delegacije se bodo na Hrvaškem sestali z gostiteljem, predsednikom hrvaskega sabora Vlatkom Pavletićem, zunanjim ministrom Matejem Granićem in clani parlamentarnega odbora za zunanjo politiko. Jutri bo delegacija obiskala Dubrovnik, v petek, zadnji dan obiska, pa se bodo njeni clani sestali z direktorjem naftnega podjetja INA Davorom Sternom.

Avtobus zapeljal na mino: 13 mrtvih, 8 ranjenih

DAKAR - V Casamanci na jugu Senegala je bilo v nesreči avtobusa, ki je zapeljal na mino, v ponedeljek ubitih trinajst potnikov, osem pa ranjenih, se je včeraj izvedelo iz dobro obveščenih virov v Dakaru. Nesreča se je zgodila pri kraju Sindia v pokrajini Casamanca, kjer že več kot 15 let divjajo boji za neodvisnost. Kdo je nastavljal mine, ni znano.

POPLAVE IN PEKLENSKA VROČINA / VREME POVSOD PO SVETU POBIRA VISOK DAVEK

Jangce še vedno grozi, na stotine mrtvih tudi v Južni Koreji, Turčiji in na Cipru

Wuhan najbrž ušel katastrofi - Hude poplave zahtevajo žrtve tudi drugje

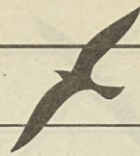
PEKING, SEUL - Zaradi poplav reke Jangce (na sliki AP), v katerih je doslej umrlo nemanj dva tisoč ljudi, ostaja v srednjevzhodni Kitajski položaj še naprej zelo nevaren. Čeprav je kot kaze, za mesto Wuhan največja nevarnost že mimo, pa krajevne oblasti niso preklecale alarmnega stanja.

Tudi v Južni Koreji, ki kjer poplave državo ogrožajo že 12 dni, so nasteli že vsaj 330 življenj, 53 oseb pa pogrešajo. Brez strehe nad glavo je ostalo več kot 120 tisoč ljudi, materialna škoda pa je ocenjena na 1, 5 milijarde dolarjev. Kot je povedal predstavnik nacionalnega centra za zaščito pred nesrečami, so poplave prizadele tudi glavno mesto Seul z okolico, kjer je povsem uničenih več kot 1500 hiš, poskodovanih 47 tisoč, poplavljenih pa 47 tisoč hektarov obdelovalne zemlje. Pričakujejo, da bo število žrtev po ponedeljkovem vnovičnem deževju naraslo.

Zaradi hudega dežja je tudi v Turčiji ob Crnem morju umrlo najmanj 40 ljudi, veliko hiš pa je voda porušila. Po pisanju turskih casopisov, naj bi bilo pod ruševinami se od 40 do 60 trupel.

Velik del Evrope pa se otepa s peklensko vročino. Najhuje je v teh dneh na Cipru, kjer je v zadnjih petih dneh po doslej znanih podatkih umrlo že 52 ljudi, najmanj tisoč pa so jih sprejeli v bolnišnico zaradi izčrpanosti. Temperatura se je v zadnjih dneh povzpela tudi na 43 stopinj Celzija, vročina pa je najbolj prizadela stare ljudi in bolnike.





POLETJE / PRIPOROČILA ZDRAVNIKA ZA PREVENCIJO SLABOSTI

Kako se zavarovati pred pasjo vročino

V oddelku za prvo pomoč imajo s tem veliko dela

Letosnje poletje je dopustnike obdarilo z res dolgim obdobjem sončnega in vročega vremena. Če se kopalci v obmorskih letoviscih in izletniki v planinah tega veselijo, pa ima dolgotrajna vročina tudi negativne posledice za vse, ki te pasje avgustovske dneve preživljajo doma, tako v mestih kot na podeželju. Rekordne temperature - najvišja dnevna temperatura je po meritvah meteorološke službe Ersa včeraj na Goriskem spet presegla 35 stopinj Celzija - trajajo že lep čas in vremenske napovedi ne obetajo občutnejše ohlavitve.

Ce je toplota nadležna za vsakogar, je za šibkejšie osebe lahko tudi zelo nevarna. Najbolj izpostavljeni nevarnosti so starejši ljudje in osebe s posebnimi patologijami. V goriski splošni bolnišnici smo se pozanimali, ali imajo v oddelku za prvo pomoč v teh dneh zaradi vročine več dela kot sicer. Dr. Paolo Crivelli, odgovorni za oddelek prve pomoči, nam je povedal, da nekaj več dela res imajo, četudi na srečo doslej niso imeli opravka s težjimi primeri ireverzibilnih kolapsov. Vsak dan se po zdravniško pomoč zateče tudi do sto ljudi. Posebne statistike o tem, koliko je primerov slabo-



Starejši občani so najbolj izpostavljeni posledicam visokih temperatur (foto Bumbaca)

sti zaradi vročine, sicer ne vodijo. Iz vsakodnevnih praks pa dr. Crivelli ugotavlja, da je primerov od vročine povzročenih slabosti, ki so res potrebni prve pomoči, povprečno le po pet ali šest dnevno, precej dela pa imajo s primeri, ki bi jih lahko reševali tudi družinski zdravniki. K tem gre dodati še pomoč, ki jo izven bolnišnice nudijo ekipe službe 118 in Zelenega križa. V primerjavi s preteklostjo je težjih primerov manj tudi zato, ker boljše delujejo socialne službe in je le malokateri starejši občan brez vsakršne pomoči ali oskrbe.

»V primerih lažjih oblik dehidracije in znižanega pritiska, ki so najpogostejši, zatekanje v bolnišnico ni potrebno. Dovolj je pocitek, ventilacija, nekaj

pozirkov vode ali ohlajitev zapestij in vratu, raje kot glave, pod vodno pipo. Največkrat to zadošča, da pride clovek spet k sebi.«

Najbolje pa je seveda preprečevati slabosti s pravilnim ravnanjem. Dr. Crivelli priporoča pitje poldruga do dveh litrov vode na dan, ki naj bo seveda enakomerno porazdeljeno v teku dneva, izogibanje premrzlim pijacem (»v arabskih državah, kjer so toplote vajeni, prijejo mlačen čaj«) pa tudi visokokalorični in premašni hrani, ki jo gre namestiti s sadjem, testeninami (pozor na omake!), lahkim mesom in se boljše ribami. V primeru obilnega potenja so lahko koristne pijače z dodatkom mineralnih soli ali pa tudi ne preveč sladkani čaj.

Vročine, priporoča dr. Crivelli, naj se vsekakor pazijo na samo starejši, ampak tudi odrasle zdrave osebe. V bolnišnici so že imeli opravka s primeri slabosti oseb, ki so v najbolj vročih urah dneva igrate tenis ali se posvečale kakemu drugemu sportu. »Izogibati se je treba sportnim in drugim fizično napornim dejavnostim v najtoplejših urah dneva. To je pravilo, ki velja za vsakogar.«

Kaj pa otroci? »Razen najmanjših, s katerimi je potrebna posebna previdnost, z njimi ni velikih problemov. Starsi naj jih seveda preveč ne oblečejo, sicer pa otrok sam dobro ve in pove, ko je žejen. Gotovo, raje kot coca-cola ali podobne ledene pijače, jim dajmo vodo, sadni sok ali čaj, pa bo vse v redu.«

GORICA / ŽUPAN VALENTI

Študija utemeljuje nujnost ukrepov za preobrazbo

Za ublažitev odprave carine

Goriški župan Gaetano Valenti je včeraj z izjavo za tisk odgovoril na polemice namige tržaškega župana Illyja na račun nesposobnosti goriske občinske uprave, da bi si po redni poti zagotovila financiranja Evropske unije za posege v obmejnem prostoru.

Valenti pojasnjuje, da je goriska občina že pred časom zaprosila in izkoristila financiranja iz strukturalnih skladov EU (Objektiv 2) kot tudi za specifične cezmejne projekte (Interreg). Pri načrtih za preobrazbo cezmejnega gospodarskega sistema, ki bo potrebna ob vstopu Slovenije v Evropsko unijo, pa gre za nekaj drugega. Goriska občina je priznani raziskovalni ustanovi, kakršna je »London School of Economics and Political Science«, poverila izdelavo študije o posledicah odprave carinskih pregrad na obmejni gospodarski sistem.

Valenti navaja nekatere zaskrbljujoče podatke. Poleg takojšnje izgube 200 delovnih mest zaradi preselitve carinikov in finančnih stražnikov bi se število zaposlenih zmanjšalo za 40-50 enot kratkoročno in 100-120 dolgoročno. Zasebne investicije bi se v primerjavi z letom 1996 zmanjšale za 1,6% kratkoročno in za 2,6% dolgoročno. Kot posledica manjših zasebnih investicij bi tvegalo izgubo delovnega mesta 235 zaposlenih v zasebnih dejavnostih, med katerimi naj bi jih 85% bilo z bivališcem v goriski občini.

Ti podatki so občinski

upravi narekovali potrebo, da se pravočasno zavzame za ublažitev negativnih posledic, ki jih bo odprava meje imela na lokalni gospodarski sistem. To, pravi Valenti, pa je možno le z izrednimi ukrepi, ki bi presežali redne finančne instrumente Evropske unije. Zato sta obe mestni upravi Gorice in Nove Gorice skupaj z družbenimi in gospodarskimi silami na obeh straneh meje sodelovali v pripravi načrta, da bi pridobili posebno pozornost v evropskih institucijah. V ta namen so predstavili ti. Načrt za spravo med prebivalci Gorice in Nove Gorice, za katerega so dosegli nacistno priznanje v vključitvi v postavko B7-502 proračuna evropskega parlamenta. Za dosego tega cilja se je zavzela tudi deželna uprava, potrebna pa bo se konkretna podpora vladnih organov.

Valenti s tem v zvezi odgovarja Illyju, da so prav navedena goriska prizadevanja v Bruslju in doseženo priznanje v evropskem parlamentu zagotovila večjo mednarodno »vidljivost« vsega italijanskega severovzhodnega obmejnega območja. Ne gre namreč za probleme posameznih mest, temveč za problematiko, ki zanima vso deželo in za katero je potrebno nastopati tako na državni kot na mednarodni ravni. Tudi s tem namenom, zaključuje goriski župan, je občina pred nedavnim pristopila v novoustanovljeno Cezmejno zavezo goriskega prostora.

Okroglih je

Zdenko

dopolnil let,

nazdravlja mu ves planinski svet!

KINO

GORICA

VITTORIA 1 in 3 Zaprti zaradi dopusta.

CORSO Zaprti zaradi dopusta.



OBVESTILA

SZ DOM organizira 2. camp minibasketa za osnovnošolce, ki se bo odvijal od 31. avgusta do 4. septembra v Dijaskem domu v Gorici. Za informacije: tel. 33029 (ZSSDI) in 30677 (David).

URAD SDZPI je zaradi dopusta zaprt do 28. avgusta.

URAD ZSKD GORICA bo zaradi dopustov zaprt do vključno 16. avgusta.

ZSSDI GORICA sporoča, da je urad v avgustu odprt vsak dan od 8. do 14. ure. Ob sobotah je urad zaprt.

GORIŠKI SEDEŽ SSO bo do 4. septembra odprt vsak dan razen sobote od 9. do 12. ure. Od 17. do 21. avgusta bo urad zaprt zaradi dopusta.

SEDEŽ DRUŠTVA UPOKOJENCEV bo zaprt do 26. avgusta. Za morebitne informacije naj se zainteresirane obrnejo do odbornikov.

SKLAD M. ČUK prireja poletno središče v Sovodnjah od 17. avgusta do 5. septembra, od 8. do 15. ure. Za vpis in informacije tel. 040-212289 v dopoldanskih urah.

SLOVENSKI DIJAŠKI DOM S. GREGORČICA namerava zaposliti dva pomožna vzgojitelja za s. l. 1998/99, z možnostjo naknadne redne zaposlitve za enega. Zahteva se diploma slovenske višje srednje šole. Pisne prošnje z osebnimi podatki naj kandidati pošljejo na naslov Dijaki dom. S. Gregorčič, Ul. Montesanto 84 v Gorici najkasneje do 22. avgusta.



IZLETI

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV priredi v drugi polovici septembra 13-dnevni izlet Pohajanje po Evropi, z udobnim avtobusom, polnim penzionom, spremljevalcem po mestih. Obiskali bodo Nemčijo (Berlin, Potsdam, Hamburg, Leipzig in Nürnberg), Dansko (Kopenhagen), Norveško (Oslo), Švedsko (Stokholm). Za izlet je potrebnih vsaj 40 prijav, zato prosijo zainteresirane, naj se najkasneje do konca avgusta telefonsko javijo pri društvenih odbornikih ali poverjenikih.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

MORANDINI, Ul. Crispi 23, tel. 533349

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

CENTRALE, Trg della Repubblica 16, tel. 410341

DEŽURNA LEKARNA V DOBERDOBU

AL LAGO- PRI JEZERU, Vrtina ul. 2, tel. 78300

POGREBI

Danes: 9.30, Maria Culot vd. Culot iz bolnišnice sv. Janeza od Boga v cerkev pri sv. Ani in na glavno pokopališče.

PRISTANIŠČA / SREČANJE

Za sodelovanje Trsta in Tržiča

Medsebojno konkurenčnost naj nadomesti usklajena ponudba

Pristanišči v Trstu in Trzicu nameravata sodelovati in pri tem upoštevati široko perspektivo sodelovanja med pristanišči v severnem Jadranu, ki naj zajame tudi Koper. To je glavna ugotovitev s sestanka med predsednikoma tržaške pristanske uprave Lacalamito in Pristaniske ustanove v Trzicu Bevilacqua. Na srečanju so vzeli v pretesne oblike sodelovanja, razvojne perspektive obeh pristanišč in možnost skupnega nastopanja.

V ta namen sta se Bevilacqua in Lacalamito dogovorila za občasna srečanja tehnikov, ki naj bi preverjali in usklajevali razvojne načrte obeh

pristanišč. Med prvimi skupnimi pobudami sta predvidela za leto 1999 sodelovanje na nekaterih promocijskih nastopih v tujini, sodelovanje pri uresničevanju sistema VTSM za nadzorstvo plovbe v Tržaškem zalivu in obeh pristaniščih, skupno preverjanje načrtov, ki naj bi se financirali z evropskimi skladi, in sodelovanje pri razvijanju državnega pristanskega informacijskega sistema EDI.

Septembra bo sledilo novo preverjanje v prepricanju, da je sodelovanje koristno obema pristaniščema, ki skupaj, brez medsebojne konkurenčnosti, lahko pritegneta več prometa in nudita boljše storitve.

PODTURN / V OKVIRU ŠAGRE SV. ROKA

Poglobitev sodelovanja s šempetrsko skupnostjo

Sinoči tombola z rekordno hitrima dobitkoma

V Podturnu se vsak večer nadaljuje priljubljena poletna šagra, ki bo dosegla višek v nedeljo, ko bodo praznovali rajonskega zavetnika sv. Roka in 500-letnico tamkajšnje cerkve. Slovesnost bo priložnost za množični obisk župnijske skupnosti iz Sempetra, s katero so prav letos Podturnčani navezali nove stike in sklenili nekakšno cezmejno pobračenje. Sami so obiskali Sempeter konec junija ob prazniku sv. Petra, sedaj pa pričakujejo povratni obisk. Precej gostov iz Slovenije pričakujejo tudi v nedeljo popoldne, ko bo tradicionalno (letos že 23.) tekmovanje pritrkovalcev, zvečer pa se bo praznik sklenil z ognjemetom.

Sicer pa je vse dni na prireditvenem prostoru



zelo živo. Predsinoci so priredili prvo nagradno tombolo (druga bo v petek, ko jih bo obiskal tudi znani Bruno Pizzul). Cinkvino (1 milijon) je po samih 11 izzrebanih številkah dobil Bruno Campi, tombolo (2 milijona)

pa po 34 številkah (poznalci pravijo, da je to skoraj rekord) 20-letni Michele Prodani (na sliki - foto Bumbaca). Oba zmagovalca sta iz Podturna. Najbolj zadovoljni pa so gotovo organizatorji, saj so prodali vseh 5 tisoč kartel.

TRŽIČ

Zasebno združenje za turistično promocijo

»Tra due fiumi« (Med dvema rekama). To je naziv zasebnega združenja za promocijo turizma na tržiskem območju, ki ga nekoliko razmejujeta reki Soča in Timava. Na tem območju ni javnih ustanov za turistično promocijo, zato si je to nalogo zadala skupina zasebnikov, strokovnjakov z raznih področij, ki name ravajo ponuditi svoje znanje za turistični razvoj tega področja. Ovrednotili naj bi krasko okolje, naravni park otoka Cona ob izlivu Soče, obalni pas in kulturno-turistične zanimivosti »Bisicarie«. Zacasni predsednik iniciativnega odbora združenja, ki naj bi v kratkem sklicalo občni zbor, je znani naravovarstvenik Graziano Benedetti.



NOGOMET / DANES V LIGI PRVAKOV

Tudi Inter in Maribor Pokal UEFA: smola Mure

Prvi finale Intertota: tesna zmaga Bolonjčanov

MILAN, MARIBOR - V drugem kvalifikacijskem krogu nogometne lige prvakov bo danes Inter v Pizi, ker milanski stadioni se ni nared, igral proti ekipi Skonta iz Rige. To ekipo ne gre podcenjevati, saj je v prvem predkrogu tega pokala moštvo iz Rige nepričakovano izločilo Dinamo iz Minska.

Inter bo drevi ob 20.30 igral z naslednjo psotavo: 1 Pagliuca, 3 Colonnese, 2 Bergomi, 5 Galante, 15 Calet, 14 Simeone, 23 C. Zanetti, 25 Milanese, 21 Pirlo, 10 Baggio, 18 Zamorano. (12 Mazzantini, 24 Mezzano, 7 Fresi, J. Zanetti, 13 Ze Elias, 20 Recoba, 11 Ventola).

Mariborski Branik čaka danes izredno težka naloga. Mariborčani se bodo namreč ob 20.15 na Ljudskem vrtu pomerili z eno najmočnejših nizozemskih mostev, s PSV Eindhoven. Neodločen izid bi bil za Mariborčane ze lep uspeh.

Pari 2.kvalifikacijskega kroga: Rosenborg (Nor) - Bruges (Bel); Manchester Utd (Angl) - Lodz (Polj); Li- teks (Bol) - Spartak Moskva (Rus); Galatasaray (Tur) - Grasshoppers Zürich (Svi); Celtic Glasgowa (Sko) - Croatia Zagreb (Hrv); Maribor (Slo) - PSV Eindhoven (Niz); Dinamo Kijev (Ukr) - Sparta Praga (Ces); Kosice (Slk) - Brodby (Dan); Inter (Ita) - Skonto Riga (Lat); Olimpiakos Pirej (Gr) - Anorthosis (Cip); Benfica Lizbona (Port) - Beitar (Izr); Dinamo Tbilisi (Gru) - Athletic Bilbao (Spa); HJK Helsinki (Fin) - Metz (Fra); Bayern München (Nem) - Obilic (ZRR); Sturm Gradec (Avt) - Ijpest Budimpesta (Madz); Steaua Bukaresta (Rom) - Panathinaikos (Gr).

Povratne tekme bodo 26. t.m.

POKAL UEFA

Mura - Silkeborg 0:0

MURSKA SOBOTA - Nogometasi Mure so včeraj v prvi tekmi 2. predkroga pokala UEFA zamudili lepo priložnost, da bi premagali dansko ekipo Silkeborga. Najzrelejšo priložnost so murasi imeli že v 2. minuti igre, ko so z Ilicem, ki je bil sam pred vrati, zamudili neverjetno priložnost za gol. Nato se je igra v glavnem odvijala na sredini igrišča, čeprav so več od igre imeli domačini.

VCERAJSNJI IZIDI: Molde (Nor) - CSKA -Sofija 0:0; Hapoel Tel Aviv (Izr) - Stromgodset (Nor) 1:0; Vassa (Fin) - Gradec (Avt.) 0:0; Polonia Varsava (Polj) - Dinamo Moskva 0:1; Sigma (Ces) - Kilmarnock (Sko) 2:0; Arrges (Rom) - Istanbulspor (Tur) 2:0; Brannbergen (Nor) - Zalgiris Kunas (Lit) 1:0; Wisla Krakow (Polj) - Trabzonspor (Tur) 5:1.

Povratne tekme bodo 25. t.m.

POKAL INTERTOTO

Bologna - Ruch Chorzow 1:0 (1:0)

BOLOGNA - V prvi finalni tekmi Intertota je sinoci Bologna tesno pemagala poljsko ekipo Rucha iz Chorzowa. Oldocilni zadetek je padel iz avtogola po prom-u udarcu, ki ga je izvedel Kolivanov v 44. minuti.

Bolgona je igrala z naslednjo postavo: Antonoli, Boselli, Paganin, Rinaldi, Magoni, Ingesson, Cappioli, Paramatti, Nervo, Andresson, Kolivanov (od 74. min. Signori).

Povratna tekma bo 25. t.m. v Chorzowu.

Na sliki AP: s tekme Intertoto Salzburg - Valencia.



NOGOMET / AFERA DOPING

Zeman dve uri na zaslišanju

Romin trener potrdil vse, kar je izjavil medijem - Še polemike

RIM - Romin trener Zdenek Zeman, ki je s svojimi izjavami povzročil v italijanskem nogometnem ambientu pravi potres, se je včeraj predstavil pred sodnika antidoping komisije CONI-ja Uga Longa. Zaslišanje je trajalo dve uri in Zeman je sodniku v bistvu povedal vse, kar je že pred dnevi izjavil sredstvom javnega obveščanja. Po zaslišanju je Longo izjavil, da bo sklical vse, ki bi lahko koristno prispevali k ugotovitvi resnice pri tej izredno kocljivi zadevi, kot je doping. Zato bo Longo zaslišal med drugimi tudi Del Piera in Viallija.

»Naša naloga je predvsem ta, da čimprej ugotovimo resnico. Zeman je govoril o zdravlilih, a ni pojasnil, če gre za doping. Po njegovem mnenju pa je precej sumljivo, da so nekateri nogometasi tako hitro okrepili mišicevje.«

Tudi včeraj so se nadaljevale polemike v zvezi z Zemanovimi izjavami. Zoper Rominega trenerja je vložilo tožbo Juventusovo vodstvo in se posebno oster je bil včeraj sportni direktor turinsekga kluba Moggi, ki je na posebni tiskovni konferenci dejal, da s tožbo klub

zeli scititi svoje in interese igralcev.

V vrtincu polemik se je znašel tudi Juventusov društveni zdravnik Riccardo Agricola, ki je izjavil, da so se v klubu posluževali le takih sredstev, ki so omogočila nogometasem, da si opomorejo po naporu po tekmi. Agricola pa bo moral danes na zasliševanje pred komisijo natidoping Italijanskega olimpijskega komiteja.

Zeman je sinoci po zaslišanju imel tiskovno konferenco, danes pa bo moral na zasliševanje v Turin pred namestnika državnega pravdnika Raffaella Guariniella.

Stiri italijanske kolesarje izključili iz dirke po Portugalski

LIZBONA - Na dirki po Portugalski so včeraj izključili stiri italijanske kolesarje mostva Mobilvetta, potem ko so opravili test antidoping. Izključeni kolesarji so: Paolo Alberati, Graziano Recinella, Mario Monzoni in Renzo Ragnetti. Pri vseh je komisija natidoping Mednarodne kolesarske zveze ugotovila prekomerno dozo rdečih krvnih teles.

NOGOMET

Udinese drevi v Trstu

Proti Triestini

TRST - Za drevisnjo prijateljsko nogometno tekmo v Trstu (začetek ob 20.30) med domačo Triestino in prvoligasem Udinesejem vlada seveda veliko zanimanje.

Videmsko moštvo je sicer za to prvenstvo znatno prenovilo svoje vrste, gotovo pa bo tudi v tej sezoni igralo vidno vlogo. To je že dokazalo na turnirju za Trofejo Moretti, ki je bil prejšnji teden v Vidmu, ko je premagalo tako Inter kot Juventus.

Triestina je doslej igrala prijateljsko srečanje s Ceseno in tesno izgubila. Proti Udineseju se bo skušala, vsaj z dobro igro, oddolžiti svojim navijačem, kajti Videmčani so glede rezultata nesporni favoriti.

NOVICE

Tenis: slovo Berasateguija

CINCINNATI - V prvem krogu moškega teniskega turnirja v Cincinnatiju z nagradnim skladom 2, 45 milijona dolarjev se je poslovil 13. nosilec Spanec Alberto Berasategui, ki ga je v dveh nizih s 7:5 in 6:2 ugnal American Jeff Tarango. Ostali postavljeni igralci, ki so nastopili, so bili uspešni. **Izidi 1. kroga:** Jan-Michael Gambill (ZDA) - Olivier Delaite (Fra) 6:1, 6:3; Cedric Pioline (Fra/16) - Ramon Delgado (Par) 7:6 (7:4), 6:3; Vince Spadea (ZDA) - Justin Gimelstob (ZDA) 3:6, 7:6 (10:8), 6:2; Thomas Johansson (Sve) - Wayne Black (Zim) 7:6 (7:3), 7:5; Jeff Tarango (ZDA) - Alberto Berasategui (Spa/13) 7:5, 6:2; Alberto Costa (Spa/12) - Sebastian Grosjean (Fra) 1:6, 6:4, 6:1; Magnus Larsson (Sve) - Gianluca Pozzi (Ita) 6:4, 7:5; Alex Corretja (Spa/9) - Alex O'Brien (ZDA) 6:3, 6:7 (3:7), 7:6 (9:7); Jan Siemerink (Niz) - Sjeng Schalken (Niz) 1:6, 6:1, 7:6 (7:2); Tommy Haas (Nem) - Jim Courier (ZDA) 7:6 (7:3), 7:6 (7:5); Guillaume Raoux (Fra) - Wolfgang Schranz (Avt) 7:6 (7:5), 5:7, 6:4; Todd Martin (ZDA) - Fabrice Santoro (Fra) 6:1, 6:4; Daniel Vacek (Ces) - Jason Stoltenberg (Avs) 6:2, 3:6, 7:6 (10:8).

Spirlea uspešna

LOS ANGELES - V 1. krogu ženskega teniskega turnirja v Los Angelesu je uspešno nastopila tudi 6. nosilka Romunka Irina Spirlea in gladko v dveh nizih odpravila Kitajko Fang Li. **Izidi 1. kroga:** Irina Spirlea (Rom/6) - Fang Li (Kit) 6:0, 6:2; Magui Serina (Spa) - Tamarine Tanasugarn (Taj) 6:7 (5:7), 7:5, 6:1; Julie Halard-Decuguis (Fra) - Kimberly Po (ZDA) 6:2, 6:4; Ai Sugiyama (Jap) - Anne-Gaelle Sidot (Fra) 6:4, 6:3; Barbara Paulus (Avt) - Naoko Sawamatsu (Jap) 3:6, 6:3, 6:2;

Tumir v Wellesleyu

WELLESLEY - Izidi ženskega teniskega turnirja v Wellesleyu.1. krog: Cora Black (Zim) - Sylvia Plischke (Avt) 7:6 (7:5), 3:6, 6:1; Shi-Ting Wang (Taj) Sandra Kleinova (Ces) 6:0, 6:0; Corina Morariu (ZDA) - Miho Aeki (Jap) 6:1, 6:2; Mariaan de Swardt (JAR) - Samantha Smith (VBr) 2:6, 6:3, 6:2.

Enqvista ne bo na US Open

STOCKHOLM - Svedski teniski igralec Thomas Enqvist ne bo nastopil na odprtem teniskem prvenstvu ZDA konec tega meseca v New Yorku. Sved je moral na operacijo ahilove tetive in bo moral počivati najmanj dva meseca, zato Svedi nanj ne bodo mogli računati niti konec septembra (25.-27.) v polfinalu Davisovega pokala proti Spaniji.

Blažević še štiri leta trener hrvaške reprezentance

ZAGREB - Miroslav Ciro Blažević, ki je s hrvaško reprezentanco na letošnjem svetovnem prvenstvu v Franciji osvojil bronasto odličje, bo Hrvaško vodil tudi v naslednjih starih letih. Ustrezen sklep je po včerajšnjem pogovoru s selektorjem sprejelo vodstvo hrvaške nogometne zveze.

Italijanski kolesar F. Casagrande »pozitiven«

Tik ob zaključku redakcije smo prejeli agencijsko vest, da so italijanskega kolesarja Francesca Casagrandeja, ki je zmagal na sobotni dirki za svetovni pokal v San Sebastianu, zasacili kot »pozitivnega« na antidoping kontroli, ki so jo opravili meseca maja letos.

ATLETIKA

V Zürichu veliki miting

ZUERICH - Drevi bo v Zürichu ze tradicionalni atletski miting, ki je gotovo ena izmed najbolj privlačnih letnih sportnih manifestacij sploh. Na magični züriski progi je padlo že 23 svetovnih rekordov in tudi danes je pričakovati velik atletski spektakel. Skoda, da zaradi »finančnih nesporazumov« ne bosta nastopila sprinterja Ato Bolton in Maurice Green, na startu pa bo skorajda vsa svetovna atletska elita. Tudi danes bi lahko padel kak svetovni rekord. Bo za to poskrbel Michael Johnson na 400 m ali Haile Gebreselassie na 5.000 m ali kak drugi atlet?

Miting se bo začel ob 20. uri.

ODBOJKA / C IN D LIGA

Več naših moštev

Start prvenstev 24.10., konec pa 15.5.99

Dezelna odbojkarska zveza je včeraj sporočila seštavo C in D lige, tako v moski kot v ženski konkurenci. V obeh dezelnih ligah nastopa tudi več naših ekip.

MOSKA C LIGA

Sloga, Il Pozzo, Favria, Pallavolo Buia, Fincantieri, Pol. Preventire, Vivil, Olympia Gorica, Soča, Rojalese, Faedis, Prata, Fiume Veneto, Club Altura.

ZENSKA C LIGA

Sloga, Volley 93 Trieste, Vivil, Olympia Gorica, Tarcento, S. Giorgio Porcia, Libertas Fiume Veneto, Fincantieri, OK Val, Farra, ASFRJ Cividale, Volley Ball Carnia, Virtus Pallavolo, Pall. Staranzano.

MOSKA D LIGA

Trieste Hammer, Pall. Mossa, Bor, Volley Ball Udine, San Sergio, Nuova Pall. Trieste, Volley Corno, Pol. Rozzol, Volley Ball Maniago, Torriana, Nas Prapor, Project Sport Casarsa, Pol. Libertas Turriaco, Pall. Porcia, Triestina Volley, Majanese.

ZENSKA D LIGA

Libertas Martignacco, Cassaccco, Torriana, Juvenilia Volley 2000, Sporting Club, Pall. Paluzza, Libertas Gonars, Bor, Cus Udine, San Lorenzo, Polisp. Le Grazie, Il Pozzo, Pall. Lucinico, Pol. Aquila Sant'Andrea, DLF Udine.

Obe prvenstvi v obeh konkurencah se bosta začeli 24. oktobra letos in se bosta končali 15. maja prihodnjega leta.

NOGOMET / PRIPRAVE NAŠIH EKIP

Primorje je že začelo z delom

Proseško ekipo čaka zelo naporna sezona - Prvi nastop 24. t.m.

Nogometasi članske ekipe proseskega Primorja so končali s počitnicami. Od ponedeljka je torej Primorje, pod vodstvom potrjenega trenerja Nevija Bidussija (na sliki), na delu. Prosečane čaka naporna sezona. Ze 24. t.m. bo Primorje igralo uvodno tekmo turnirja za Memorial Boris Husu proti ekipi Sant'Andrea. Dva dni pozneje pa bo spot na igrišču, tokrat proti Krasu. V nedeljo, 30. t.m. bodo Bidussijevi varovanci igrali prvo tekmo za italijanski pokal v gosteh proti Ponziani. Naj omenimo, da v tej skupini L igrata se favorizirani Trieste Calcio in Latte Carso. Ze septembra pa se bo začelo promocijsko prvenstvo.

»V glavnem bo letos igrala enaka ekipa, ki je



nastopila lani v tem prvenstvu. Trener bo se naprej Nevio Bidussi, pomožni trener in trener vratarjev pa ostaja Marjan Babuder. Skušali bomo se nekoliko okrepiti ekipo, toda tržišče ne nudi bogve kaj. Tista društva, ki imajo dobre nogometase, jih se kako držijo ali pa jih odstopijo le proti izdatnemu placilu,« nam je dejal predsednik SD Primorje

Dario Kante.

Dodal je se: »V ekipo bomo vključili nekaj mladih igralcev. Naj omenim se, da bomo v tej sezoni igrali tudi v 3. amaterski ligi. Igali bomo sicer izven konkurence, kot igrajo tiste ekipe, ki imajo že eno moštvo v visjih ligah. To prvenstvo pa bo zelo koristno za mlade igralce in za tiste, ki ne bodo mogli igrati v prvi ekipi.«

Primorje, ki je v minulem promocijskem prvenstvu igralo izredno solidno in si je več kol pred koncem lige zagotovilo obstanek, bo tudi v tem prvenstvu startalo s ciljem, da se reši pred izpadom. Naloga sicer ne bo lahka, moštvo pa je vajeno bojev za obstanek in prepričani smo, da jim bo namera tudi letos uspela.

KOLESARSTVO

Luperinijeva šele peta

SUPER BESSE (FRANCIJA) - Uvodno etapo ženskega Toura (Monlucon - Super Besse, 147 km) je osvojila Litvanka Edita Pucinskaitė, ki je za 10 sekund prehitela Italijanko Cappellottovo in Bandinijevo.

Z zaostankom 12 sekund je v cilj privozila Fabiana Luperini, ki je tudi glavna favoritinja za osvojitev končnega prvega mesta na tej francoski dirki in obenem za četrto zaporedno zmago.

Prvo priložnost, da bi takoj oblekla rumeno majico, je Luperinijeva zamudila že včeraj, saj ni znala izkoristiti gorske etape, na kateri se običajno odlično znajde. Morala se je tako zadovoljiti s petim mestom.



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

VERONA

50. Shakespeare festival - Dne 28., 29. in 31. avgusta ter od 1. do 5. septembra ob 21.00 bo uprizoritev »Dvanajste noci«, državna premiera.

MEDITERAN festival

IZOLA - Manziolijev trg

Petek, 14. avgusta ob 21.00 - Predin MAR DJANGO QUARTET (Slovenija)
Sobota, 15. avgusta - LAIKO FELIX (Jugoslavija)
Petek, 21. avgusta - THE VENTILATORS (Svica)
Sobota, 22. avgust - JAMS & ANA PUPEDAN (Nemčija, Slovenija)
Petek, 28. avgusta - RICHARD WALLEY (Avstralija)

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

V sklopu proslav ob stoletnici smrti cesarice Elizabete bodo uprizorili balet »Elizabeth: Sanje v pozni poletni noci«, nastopa Carla Fracci. Premiera bo 10.



Križanke, 31. avgusta ob 20.30: P. I. Čajkovski LABODJE JEZERO, balet

46. mednarodni poletni festival

Poleti se dan zvečer začne

Ljubljana

Zvezdni prah

Križanke, 28. avgusta ob 20.30 — G. Verdi: REQUIEM, Simfonični orkester RTV Slovenija

Glasbene razglednice - Križanke

27. avgusta ob 20.30 — F. Lehar: DEZELA SMEHLJAJA, romantična opereta, Opera in balet SNG Maribor

31. avgusta ob 20.30 — P. I. Čajkovski: LABODJE JEZERO, balet, Opera in balet SNG Maribor

Ko maske oživijo

Križanke, Peklensko dvorišče, 17. in 24.

avgusta ob 20.30 — A. Nikolaj: BLAGI POKOJNIKI, DRAGI MOZJE, monodrama, igra Polona Vetrh, režija Boris Kobal

Drama SNG Ljubljana, 26. avgusta ob 20.30 — W. Shakespeare: UKROČENA TRMOGLAVKA, komedija, Slovensko ljudsko gledališče Celje

Ob soju sveč

Viteška dvorana Križank, 12. avgusta ob 20.30 — PAOLO RESTANI, klavir

Viteška dvorana Križank, 13. avgusta ob 20.30 — ZORAN MARKOVIC, kontrabas - ERWIN KROPFITSCH, klavir

Križevniška cerkev, 14. avgusta ob 20.30 — MOJCA ZLOBKO, harfa - UTA JUNGWIRTH, harfa

Viteška dvorana Križank, 19. avgusta ob 20.30 — MARIOARA TRIFAN, klavir

V vročici večera - Križanke

18. avgusta ob 20.30 — Jazz, TONE JANSAS QUINTET

20. avgusta ob 20.30 — KONCERT DVEH TENORJEV, Janez Lotrič- Oto Pestner

25. avgusta ob 20.30 — VLADO KRESLIN, MLADI BOGOVI, BELTINSKA BANDA

V soboto dopoldan - vsako soboto ob 11.00 na Prešernovem trgu

22. avgusta — AKADEMSKA FOLK. SKUPINA F. MAROLT

29. avgusta — ORKESTER SLOVENSKE POLICIJE

Po festivalu - Poletno gledališče Križank

9. septembra ob 20.30 — DAVOR RADOLFI & RITMO LOCO

septembra ob 20.30. Ponovitve 11., in 12. septembra ob 20.30 ter 13. septembra ob 18.00. Informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 18.00 do 21.00.

Miramarski park

Do 31. avgusta vsak ponedeljek, torek in sredo bo na sporedu dvakrat dnevno predstava »Luči in zvoki«.

Urnik: v avgustu ob 21.00 in 22.15.

V soboto, 15. avgusta, ob 20.30 (ob priliki 100-letnice smrti cesarice Elizabete), nastop ansambla »Serenade Ensemble«, z naslovom »Zabava v glasbi na Avstro-ogrskem dvoru«.

V soboto, 22. avgusta, ob 20.30 koncert dua Michelazzi - Feri, igrala bosta na flavto in kitaro.

V soboto, 29. avgusta, ob 20.30 bo igral ansambel »Lumen Harmonicum« z glasbo iz 17. stoletja.

NOVA GORICA

Cerkev na Kostanjevici

V okviru cikla Glasba z vrto sv. Franciska

V petek, 14. avgusta ob 21.00, koncert komornega godalnega orkestra Solisti iz Sankt Petersburga. Umetniški vodja: Michail Gantvarg.

V sredo, 26. avgusta, Kvartet saksofonov Danubia, Dunaj.

V soboto, 29. avgusta, slavnostni koncert 2. Mednarodnega srečanja saksofonistov.

SESLJAN

Caravella - Sesljski zaliv - Program koncertov do 30. avgusta od 20.30 do 23.30.

V petek, 14. avgusta - Orquestra Ochio Rios.

V soboto, 15. avgusta - Liscio 2000.

V nedeljo, 16. avgusta - Barbra Acoustic Trio.

V petek, 21. avgusta - Ziryab.

V soboto, 22. avgusta - I Point.

V nedeljo, 23. avgusta - Franco Ghietti band.

V petek, 28. avgusta - The Organ Trio.

V soboto, 29. avgusta - I Taxi.

V nedeljo, 30. avgusta - Blues Etcetera.

VERONA

50. Shakespeare festival

16., 18., 19., 21. in 22. avgusta ob 21.00 bo Plesna skupina Arene uprizorila balet »Romeo in Julija«, državna premiera.

poletje v muzeju revoltella

Do 30. avgusta s pričetkom ob 21.00: »Le canal« s Pier Paolom Venierjem.

Jutri, 13. avgusta ob 21.00: »Bon voyage«, Paolo Venier in Isidoro Brizzi.

V petek, 14. avgusta, ob 21.00: »Girando: omaggio a Fellini«, Cabiria, Priscilla e le altre di Fabrizio Celestino.

V nedeljo, 16. avgusta ob 21.00: »Guitar evening«, kitarist Andrea Massaria.

V četrtek, 20. avgusta ob 21.00: »Potovanje med vrsticami«, Giuliana Iaschi.

V petek, 21. avgusta, ob 21.00: »Girando: estate in corto«, Guendalina Zampagni.

V četrtek, 27. avgusta ob 21.00: »Potovanje med vrsticami«, Giuseppe Culicchia.

V petek, 28. avgusta ob 21.00: »Girando: cartoonia«, Bruno Bozzetto.

V soboto, 29. avgusta: »Salom Trst glasba«, Corrado Greco, klavir.

V nedeljo, 30. avgusta ob 21.00: »Guitar evening«, Sergio Giangaspero, kitara.

POLETJE V VILI MANIN

Danes, 12. avgusta, ob 21.00, »Broadway show«.

Jutri, 13. avgusta, ob 21.00, »I sette peccati capitali«: z Davidom Riordinom in z Robertom Fabbričanijem«.

Petek, 14. avgusta, ob 21.00, »Serata Afro-latino-americana«.

Sobota, 15. avgusta, ob 21.00, »Figure v parku«.

Nedelja, 16. avgusta, ob 21.00, »Tango y misterio«.

Ponedeljek, 17. avgusta, ob 21.00, »Piccola orchestra avion travel in concerto«.

Sobota, 22. avgusta, ob 18.00, »Figure nel parco«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivse konjusnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Židovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Miramarski park - tople grede: do 30. septembra je na ogled zanimiva razstava živih metuljev »Metuljev vrt«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galleria Rettori Tribbio 2: do 28. avgusta bo odprta razstava »4^a. rassegna internazionale del bronetto« s sledečim urnikom: v tednu od 18.30 do 20.30 ob praznikih in ponedeljkih zaprto.

Palaca Costanzi: do 30. avgusta bo odprta razstava »Colezionare Trieste: pubblicità e prodotti industriali d'epoca«. Urnik: vsak dan od 10.00 do 20.00.

Rizarna pri Sv. Soboti: odprta razstava slik in risb, ki so jih dijaki klasičnega liceja Petrarca posvetili žrtvam nacističnega koncentracijskega taborišča »Cvetje upanja«. Razstava bo odprta vsak dan do 13. septembra od 9.00 do 13.00 ure.

Lipanjepuntin artecontemporanea (Ul. Diaz 4): do 16. septembra, so protagonisti slikane, barvane, pakirane, digitalne in tridimenzionalne roze »Nothing But... Flowers«. Urnik razstave: od 11. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob ponedeljkih zaprto. Poletni pocitek pa je od 3. do 23. avgusta. Web: www.copeco/lipuarte.

Knjigarna »Borsatti«, ulica Ponchielli, 3: Do 7. septembra je odprta razstava z naslovom »Un giorno d'estate«.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Židovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do židovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki židovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne od 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela trzaskih slikarjev židovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19, ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. V obdobju prireditve Poletje v Revoltelli bo razstava zvečer dlje odprta, od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, poštne pošiljke in medalje z motivi židovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

V občinski galeriji bo do 1. septembra odprta fotografška razstava Gabrieleja Crozzolija »Jobovo oko«. Urnik: od 10. do 14. in od 16. do 20. ure.

Ljudski vrt, Ulica Giulia 2: do 30. avgusta bo na ogled razstava država Izrael, petdeset let fotografij agencije Magnum. Razstava je v sklopu pobude Salom Trst.

Gledališče Miela: do 6. septembra v okviru pobude Transformation - Natura Naturans 3 razstavlja enajst umetnikov različnih narodnosti. Mednarodna razstava sodobne umetnosti je odprta od ponedeljka do petka od 18. do 23. ure, ob sobotah tudi dopoldne od 10. do 13. ure, ob nedeljah pa samo dopoldne.

SESLJAN

Sedež APT

Do 22. avgusta razstavlja Marina Michelli. Urnik: od ponedeljka do nedelje od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

NABREŽINA

Nabrezinska občinska knjižnica

Do 16. avgusta, je odprta razstava »Vabilo k ustvarjalnosti«. Urnik: vsak dan od 18.00 do 21.00.

MILJE

Kulturni center G. Millo - Trg republike 4

Se danes, 12. avgusta, bo razstavljal grafike in olja Aldo Bressanutti. Urnik razstave: v tednu od 10. do 12. ter od 17. do 19. ure, ob praznikih pa od 10. do 12. ure.

Sedež APT

Do 25. avgusta, razstavlja svoje slike Fabio Balbi. Naslov le-te »Paesaggi istriani« organizira kulturno

društvo »Fameia Muiesana«. Urnik razstave je od ponedeljka do nedelje in sicer od 10. do 13. in od 16. do 19. ure.

ŠKEDENJ

Etnografski muzej: do septembra je na ogled zanimiva razstava o skedenjski železarni. Na ogled je ob torkih in petkih od 15. do 17. ure.

GORICA

Goriski grad: do 30. avgusta bo razstava grafik Giovanbattista Piranesija z naslovom »Piranesi in njegov cas 1720-1778. Urnik: vsak dan od 9.30 do 13.00 in od 15.00 do 19.30. Zaprto ob ponedeljkih.

Goriski pokrajinski muzej

Do 30. septembra, bo odprta razstava z naslovom »Fiori d'arancio«. Razstavljene bodo obleke in poročne bale med osemnajstim in devetnajstim stoletjem.

GRADEŽ

Občinska razstavna dvorana na trgu B. Marin: do 16. avgusta bo odprta razstava »Salomonski voz«. Urnik: ob delavnikih od 17.00 do 22.00 ter v sobotah in nedeljah od 10.30 do 12.30 in od 17.00 do 22.00.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VIDEM

Videmski grad: do 6. septembra bo vask dan od 9.00 do 19.00, ob sobotah do 22.00 ure ogled Skrite mojstrovine Ermitaza.

V cerkvi Sv. Franciska, do 13. septembra na ogled razstava »Nuove contaminazioni 1998«.

BURANO

V Buranu v cipkarskem muzeju, je razstava »Cipke z iglo«. Ogled možen razen ob torkih od 10.00 do 17.00.

BENETKE

Palaca Fortuny (trg Sv. Marka): do 20. septembra je na ogled fotografška razstava »Benetke devetsto«. Urnik razstave: vsak dan razen ponedeljka od 10.00 do 18.00.

Razstavni prostori Zbirke Peggy Guggenheim: do 13. septembra, vsak dan razen ob torkih od 11.00 do

18.00 bo razstava »Morandi Ultimo: nature morte 1950-1964«.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

MILAN

Knjiznica v Ulici senata 14 - v torek, 22. septembra, ob 18.30 bo otvoritev razstave »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montnapoleone e Borgospeso, Milano 1920 - 1940«. Razstava bo odprta do 25. oktobra vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Poslovni center HIT

Do 6. septembra je na ogled razstava »Enajst goriskih slikarjev«. Urnik razstave: vsak dan od 10.00 do 19.00.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica sta poleg stalne grafične zbirke tega umetnika na ogled še dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stancic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Mala galerija: do 30. avgusta odprta razstava Marka Peljhana »Sistem - 7«.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovinci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

**RAI 3 slovenski program**

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Spomin na minule počitnice
 20.30 TV dnevnik

**RAI 1**

6.00 Euronews
 6.30 Dnevnik
 6.45 Aktualna oddaja Poletna Unomattina (vodi Paola Saluzzi), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
 9.50 Film: Ladro lui, ladra lei (kom., It. '58, r. L. Zampa, i. A. Sordi)
 11.30 Dnevnik
 11.35 Aktualna odd.: Poletna Verdemattina
 12.25 Vremš in dnevnik
 12.35 Nan.: Matlock (i. Andy Griffith)
 13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
 14.10 Film: Totò diabolicus (kom., It. '62, r. Steno, i. Raimondo Vianello)
 15.50 Mladinski variete: Solletico (vodi Mauro Serio), vmes risanke Rupert, nan. Hai paura del buio? - Se bojis teme?
 18.00 Dnevnik
 18.10 Nan.: Gospa v rumenem - (i. A. Lansbury), 19.00 Gospa iz Westa (i. Jane Seymour)
 19.30 Vremenska napoved
 20.00 Dnevnik, 20.35 Sport
 20.40 Kviz: La Zingara
 20.50 TV film: La mamma di un angelo - Mother's Day: All she sver wanted (dram., ZDA '96, i. J. Marshall, Marcia Cross)
 22.35 Dnevnik
 22.35 Aktualno: Overland 2 - Kolumbija
 23.25 Variete: Cercasi Miss Italia '98 disperatamente (o quasi)
 0.00 Nočni dnevnik, zapisnik horoskop, vreme
 0.30 Aktualno: Media/Mente, 0.55 Aforizmi, itd

**RAI 2**

7.00 Schwarzwaldska klinika
 7.45 Varjete za najmlajše
 9.55 TV film: Nemico del nemico (i. P. Haber)
 11.30 Tg2 - Medicina 33
 11.45 Jutranji dnevnik, vreme
 12.00 Variete: Ci vediamo in TV
 13.00 Dnevnik
 13.30 Risanke
 14.05 Nan.: Hunter (i. Fred Dryer, S. Kramer), 14.55 Instektor Tibbs, 15.45 Law & Order, 16.40 Il Virginiano (i. Lee J. Cobb), vmes (16.15, 17.15) kratka poročila
 18.15 Dnevnik, sport
 18.40 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
 19.05 Nan.: Sentinel
 20.20 Izzrebanje lota
 20.30 Vecerni dnevnik
 20.50 Nan.: J.A.G. - Avvocati in divisa (i. David J. Elliott, Catherine Bell)
 22.40 Aktualno: Passioni
 23.25 Izzrebanje lota
 23.30 Dnevnik, vreme, sport
 0.25 Film: Set di morte (dram., ZDA '92, i. M. Caulfield, V. Schilling)
 2.15 Glabs. odd.: Replay

**RAI 3**

6.00 Jutranje vesti
 8.30 Film: Il pirata Barbanera (oust., ZDA '52)
 10.10 Glasba: 15 minut slave
 10.30 Aktualno: Tempo, 11.00 Tema
 12.00 Dnevnik, sport
 12.10 Nan.: Podezelski zdravnik
 13.00 Aktualno: Il grillo, 13.30 Italija 60-ih let
 14.00 Dezelne vesti, dnevnik
 14.35 Aktualno: Report
 15.05 Nan.: Kaj ti roji po glavi?
 15.30 Sport: streljanje, tenis
 17.00 Dok.: Geo magazine
 18.00 Vremenska napoved
 18.10 Nan.: Superman
 19.00 Dnevnik, dezelne vesti
 20.00 Nan.: Friends
 20.45 Film: I dannati e gli eroi - Sergeant Rutledge (western, ZDA '60, r. J. Ford, i. J. Hunter, W. Strode)
 22.40 Dnevnik, dezelne vesti
 23.05 Glasb. odd.: Qualcuno mi può giudicare (Caterina Caselli, Red Ronnie)
 0.40 Dnevnik, kultura, vreme
 1.20 Fuori orario

**RETE 4**

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Zingara
 8.30 Nan.: Pregled tiska
 8.50 Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d'amore, 11.40 Edera
 11.30 Dnevnik
 12.30 Kviz: Iva show
 13.30 Dnevnik
 14.00 La macchina del tempo
 14.30 Nad.: Sentieri - Steze
 15.00 Nan.: Savannah
 16.00 Film: La donna degli altri è sempre più bella (kom., It. '63, i. W. Chiari)
 18.00 Aktualno: Chi c'è sotto il sole
 18.55 Dnevnik in vreme
 19.30 Variete: Game Boat
 20.35 Glasba: Sulla cresta dell'onda (vodi M. Pani)
 23.00 Film: La liceale seduce i professori (kom., It. '79)
 0.55 Pregled tiska
 1.15 Film: La sceriffa (kom., It. '59, i. Tina Pica)

**CANALE 5**

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
 8.00 Jutranji dnevnik Tg5
 8.30 Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)
 10.30 Nan.: Druzina Hogan, 11.30 Sedma nebesa
 12.30 Nan.: Due per tre (i. J. Dorelli, Loretta Goggi)
 13.00 Dnevnik TG 5
 13.30 A regola d'arte
 13.45 Nan.: mr. bean
 14.15 Tv film: Danielle Steel's: l'anello (dram., ZDA '95, i. Nastassja Kinski, Michael York)
 16.15 Nan.: Komisar SCali, 17.15 Detektiv na razpotju (i. Dick Van Dyke, Scotto Baio)
 18.15 Nan.: Palvolaska za oceta (i. P. Duffy, S. Sommers)
 18.45 Variete: Poletni Tira & Molla
 20.00 Dnevnik
 20.30 Nogomet: Inter - Skonto Riga (liga prvakov)
 22.30 Variete: Doppio Lustrò (vodita Gene Gnocchi in Tullio Solenghi)
 23.00 Film: Skin Deep - Il piacere è tutto mio (kom., ZDA '89, r. B. Edwards, i. Joh Ritter, V. Gardenia)
 1.00 Nočni dnevnik Tg5
 1.30 Variete: Doppio lustrò

**ITALIA 1**

6.10 Otroški variete, vmes Ciao ciao mattina
 9.20 Nan.: Hazzard
 10.20 Film: I due sergenti del generale Custer (kom., It. '65, i. Franco Franchi)
 12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
 12.55 Nan.: Genitori in blue jeans
 13.30 Risanke
 14.00 Risanke: The Jetson
 14.20 Variete: Mai dire Banzai!
 15.00 Nan.: Baywatch
 16.00 Variete za najmlajše in risanke
 17.30 Nan.: Ocean Girl, 18.00 Lassie
 18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio
 19.00 Nan.: V osmih pod streho, 19.00 Pappa e Ciccio
 20.30 Risanke
 20.45 Film: Amore con interessi - The Concierge (kom., ZDA '93, i. M. J. Fox, G. Annar)
 22.40 Film: Il piccolo grande uomo (western, ZDA '69, r. A. Penn, i. D. Hoffman, M. Balsam)
 1.10 Italija 1 šport
 2.15 Film: Un uomo in ginocchio (dram., It. '79)

**TELE 4**

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
 13.55 Film: Vstajenje
 15.15 Nad.: Prava ljubezen
 16.00 Italijanska kuhinja
 17.00 Scoop, 18.00 Innamorarsi
 20.05 Konjske dirke
 20.30 Zivali in narava
 21.00 Nan.: Scoop, 22.00 Palm Spring
 23.30 Lepota in zdravje
 0.30 Ai confinidella realtà

**MONTECARLO**

12.15 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
 13.05 Nan.: Quincy
 14.00 Film: Lo zoo di vetro (dram., i. K. Douglas)
 17.10 Film: Un bikini per Didi (kom., ZDA '66)
 20.45 Nogomet: Lazio - Real Madrid
 1.05 Film: Charlie Chan

**Slovenija 1**

7.30 Vremenska panorama
 8.55 Napovedniki
 9.00 TV prodaja
 9.30 Tedenski izbor: Moja enciklopedija, 9.40 nan.: Waynove dogodivscine (Avstral., 12. ep.), 10.05 dok. nan.: Mejniki naravoslovja in tehnike, 10.20 dok.: Velike knjige, 11.10 Made in Slovenia
 12.05 Nan.: Hrosci (VB, 6. ep.)
 13.00 Poročila, vreme, sport
 13.10 Vremenska panorama
 14.10 Tedenski izbor: Nan.: Tretji kamen od sonca
 13.35 Film: Pocasi naprej - Nereca Exxon Valdeza
 15.05 Fan.: Večni sanjac (ZDA, 6. ep.)
 15.30 Nan.: Inspektor Morse (VB, 2. ep.)
 16.20 Nasi misionarji na slo-nokošeni obali (1. del)
 17.00 Obzornik, vreme, sport
 17.10 Po Sloveniji
 17.25 Oglasi
 17.30 Nan.: Modro pletje (20.)
 18.00 Mlada Evropa poje - Finska (8. odd.)
 18.20 Poljudnoznanstvena serija: Afriske korenine (VB, 6.)
 19.10 Risanka, 19.20 Oglasi
 19.30 Dnevnik, vreme, sport
 20.05 Nanizanka: J.A.G. (ZDA, i. David James Elliot, Tracey Needham, 13. ep.)
 21.00 Dobrodošli doma
 21.05 Nad.: To življenje (VB)
 22.00 Odmevi, vreme, kultura
 22.40 Sport, oglasi
 22.45 Nan.: Večni sanjac (7.)
 23.10 Nan.: Inspektor Morse (VB, 12. ep.)
 0.00 Angleska plesna oddaja: Picasso in ples
 1.20 Afriske korenine (6. del)

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
 17.00 Videospot dneva
 17.05 Nad.: Sosedje (56. del)
 17.35 Stajerskih Sedem v Avstraliji
 18.30 Glasbena oddaja: Pop rock svet
 19.30 Videostrani
 20.00 Dnevnik, vreme
 20.25 Turistična razglednica: Otok Pasman
 20.50 Pogovor v studiu
 21.45 Nad.: Sosedje (57. del)
 22.15 Videostik
 23.00 Dnevnik TV Primorka

**Slovenija 2**

9.00 Vremenska panorama
 9.55 Matineja
 10.00 Matineja
 Nanizanka: Na vasi (Danska, 33. ep.)
 10.30 Nanizanka: Pacific Drive (Avstralija, 33. ep.)
 10.50 Tedenski izbor. Nan.: Rdeci klic (VB, 3. ep.)
 11.40 Pomp
 12.40 Dokumentarna serija: Seks, cenzura in film
 13.35 Kviz: Lov za zakladom
 15.10 Euronews
 15.40 TV prodaja
 16.10 Film: Peter in Pompey (Avstralija 1988, r. Michael Carson, i. Clayton Williamson, Kate McDonald, Emil Minty)
 17.50 Nadaljevanka: Druzinski zdravnik (10. del)
 19.00 TV igrice: Kolo sreče
 19.30 Videoring
 20.00 Atletika: Miting za Grand Prix
 22.30 Nanizanka: Sestero zgodb - Six Pack (Avstralija, 5. epizoda)
 23.25 Kviz: Lov za zakladom
 0.55 Napovedniki

**Koper**

16.00 Euronews
 17.00 Vesolje je...
 17.30 Otroška oddaja: Ecchecimanca
 18.00 Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu
 18.45 Primorska kronika
 19.00 Tv dnevnik, sport
 19.25 Risanke
 19.50 Istrska nanizanka: Kljuni, zdrache in «Rebekini»
 20.00 Dok.: Skrivnostno jezero
 20.30 Mednarodni miting lahke atletike
 22.30 Vsedanes - TV dnevnik
 22.45 Sportna oddaja
 0.15 TV dnevnik, vreme
 0.30 Program v slovenskem jeziku: Primorska kronika

RADIO**Radio Trst A**

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Glasbeni vrtljak; 8.30 Otroški kotiček; 8.50 Knjiga o Indijancih (F. Baraga, prip. D. Malalan); 9.05 Revival; 10.10 Koncert: MePZ Hrast; 11.30 Odprta knjiga: Spomini na Rainerja M. Rilkeja (int. M. Sardoč, 4.del); 11.45 Country music; 12.00 Sestanek ob 12.00; 12.30 Slov. lahka glasba; 12.40 Zbori; 13.20 Tropicana; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na bregovih Vardarja; 15.15 Ne pomaga zguont po tuoče (T. Turco); 15.45 Ljubljana ponuja; 16.00 Made in England; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album: L. Van Beethoven; 18.00 Kratki časi; 18.20 Blues; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijansčini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjlik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Na rešet; 8.50 Kulturni

koledar; 9.50 Na rešet; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Kviz in glasb. želje; 15.30 DIO; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Osmrtnice; 18.00 Neresnih pet; 19.30 Šport in glasba; 22.00 Zrcalo; 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Musica che gira; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Kje, kako, kdaj; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Zapinging; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.45 Počitniški ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 18.30 Kultura; 19.45 Lahko noč. otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Festival Evroradica; 22.00 Zrcalo; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevc šansonov; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Stokrovnjak svetuje; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Sredi poletja; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki; 16.30 Izjava tedna; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Z Anjo; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Repriza; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v glasi; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 17.30 Solistični koncert; 18.30 Sodobna umetnost; 19.30 Slov. opera na ustvarjalnost; 20.00 Pota bnaše glasbe; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Svetovna reportaža; 22.25 Serenada; 23.00 Jazz session; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Večerna.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
 Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
 Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
 Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
 Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
 e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
 Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
 Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
 Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
 Naročnina za Italijo 480.000 LIT
 Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
 DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
 ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
 Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad večjim delom Evrope je območje visokega zračnega pritiska, ki nad srednjo Evropo začena slebeti. Zahodno Evropo je dosegla vremenska motnja, ki bo v noči na petek vplivala tudi na vreme pri nas. Nad Slovenijo se doteka tople in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.01 in
zatone ob 20.18.
Dolžina dneva 14.17.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 22.54
in zatone ob 11.02.

MORJE

Morje rahlo razgibano,
temperatura morja
24,3 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv na
splošno počutje in razpo-
loženje ljudi bo ugoden.
Po nizinah bo sredi dne-
va toplotna obremenitev
velika.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m	30	2000 m	17
1000 m	25	2500 m	15
1500 m	20	2864 m	12

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Pretežno jasno bo.
Najnižje jutranje tempe-
rature bodo od 13 do
18, ob morju okoli 20,
najvišje dnevne od 30
do 35 C.
SOSEDNJE POKRAJINE:
Povsod bo pretežno jasno
in vroče.

JUTRI



V četrtek bo sončno in
vroče. V noči na petek
nas bo presla oslabljena
vremenska motnja, zato se
bodo pojavljale nevihte. V
petek bo na Primorskem
večinoma sončno z zmer-
no burjo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Od jutri nova posadka na vesoljski postaji Mir



BAJKONUR - V ru-
skem vesoljskem sr-
discu Bajkonur v Ka-
zahstanu je že vse na-
red za jutrisnjo izstrel-
itev rakete sojuz Tm, ki
bo na rusko orbitalno
postajo Mir ponesla
novo triclansko pos-
adko.

V njej so (na spodnji
sliki AP od leve) nek-
danji svetovalec ruske-
ga predsednika Borisa
Jelcina za obrambne
zadeve Jurij Baturin,
Genadij Padalka, ki bo
komandant posadke, in
letalski inženir Sergej
Avdejev. Danes bo no-
va posadka opravila se
zadnje priprave na po-
let in bivanje v vesolju.

Mladoletnik prevozil 300 km z ukradenim avtobusom

PARIZ - Sedem-
najstletni fant je pre-
vozil z ukradenim
avtobusom nič manj
kot 300 kilometrov.
Prijetilo se je v
Rouenu v Norman-
diji, kjer je fant na
parkiršču prevoz-
nega podjetja stopil
na avtobus in se
mirno odpeljal. Po
40 kilometrih se je
ustavil v domači va-
si, kjer je sel pozdra-
vit očeta, nato je
spet odpeljal in celo
vkrca veliko vozilo
na trajekt čez Seno.
Končno se je spet
odpeljal proti Roue-
nu, kjer je parkiral
avtobus daleč od
središča, vendar so
ga policisti takoj za-
sacili. K nenavadne-
mu podvigu ga je
gnala prava strast -
je dejal policistom -
do avtobusov.

Naključje pa tako

FRANKFURT - Neki grški poslovnež je na
parkiršču frankfurtskega letališča, kjer je pro-
stora za 15.000 vozil, naključno zagledal svoj
avtomobil, ki so mu ga ukradli nekaj dni pred
tem. Vozilo znamke BMW 750 je zagledal v
parkirni hiši, ko je na letališče prišel iskat se-
stro. Grk je takoj obvestil letališko policijo, ki je
kmalu potem prišla moskega, ki se je hotel od-
peljati z avtomobilom. Aretirani Marocan se je
branil, da o kraji ne ve nič in da mu je neki
moški plačal, da bi avtomobil, za katerega naj
ne bi vedel, da je ukraden, prepeljal v Koeln.
(STA/dpa)

Slonica Dirndl je že pri ženinu v Ukrajini

KIJEV - Leta osamljenega življenja so se za naj-
bolj znanega slona v Ukrajini končala. Iz
Nemčije je namreč prispela njegova bodoca ne-
vesta. 30-letna Dirndl iz zivalskega vrta v Muen-
chnu je zdržala naporno štiridnevno potovanje,
da bi se srečala z dve leti mlajšim Bojem, ki je
prezivel osamljenih deset let v kijevskem zival-
skem vrtu. »Potovanje je bilo zelo naporno, ven-
dar ga je Dirndl odlično prestala,« je sporočil
direktor kijevskega zivalskega vrta Oleskij Le-
peskov. Dirndl bo živila nekaj časa v istem
prostoru z Bojem, vendar bosta ločena. Lepeskov
meni, da se se prezgodaj govoriti o njunem pr-
vem srečanju. Dodal je se, da so za Dirndl pri-
pravili posebno bivališče, če si slonji par slučaj-
no ne bi bil vsec. (STA/Tanjug)

Mali Fabien že vzbuja pozornost obiskovalcev akvarija v Antibesu

ANTIBES - V akvariju v Antibesu
so včeraj obiskovalcem predstavili
novo »pridobitev«, in sicer komaj
dobre tri tedne starega pingvina, ki
so ga poimenovali Fabien.

Iz rok direktorja Jona Ridela je
zdaj 300 gramov težki pingvinček
zvedavo gledal v zanj novi svet, saj
je bil doslej navajen le na inkubator,
v katerem živi od 19. julija, ko je
prišel na svet.

